



Brüsszel, 2019. április 4.
(OR. en)

7758/19

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0190(COD)**

**CODEC 762
CULT 52
AUDIO 46
CADREFIN 162
RELEX 289
IA 108
REGIO 71
SAN 182
EDUC 181
DIGIT 65
PE 122**

TÁJÉKOZTATÓ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE a Kreatív Európa program (2021–2027) létrehozásáról és az 1295/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről – Az Európai Parlament első olvasatának eredménye (Strasbourg, 2019. március 25–28.)

I. BEVEZETÉS

Silvia COSTA (S&D, IT) előadó a Kulturális és Oktatási Bizottság nevében jelentést terjesztett elő a rendeletjavaslatra vonatkozóan. A jelentés 150 módosítást tartalmazott.

Emellett:

- az S&D képviselőcsoport 2 módosítást nyújtott be,
- az EFDD képviselőcsoport 20 módosítást nyújtott be.

II. SZAVAZÁS

A 2019. március 28-i szavazás alkalmával a plenáris ülés elfogadta a rendeletjavaslatra vonatkozó 1–5., 7., 9–18., 20–22., 24–26., 28–46., 48–79., 81–100., 102–150., 19., 23., 80., 101., 47., 152., 6., 8. és 27. módosítást.

Az így módosított bizottsági javaslat képezi a Parlament első olvasatban elfogadott álláspontját, amely az e tájékoztató mellékletében található jogalkotási állásfoglalásában szerepel¹.

¹ A jogalkotási állásfoglalásban szereplő parlamenti álláspont ezen változatában jelölve vannak a bizottsági javaslat módosításaiból eredő változtatások. A bizottsági javaslatba beillesztett szövegrészek *félkövér, dőlt* betűvel szedve jelennek meg, a törölt szövegrészeket pedig „■” szimbólum jelöli.

A Kreatív Európa program (2021–2027) létrehozása *I**

Az Európai Parlament 2019. március 28-i jogalkotási állásfoglalása a Kreatív Európa program (2021–2027) létrehozásáról és az 1295/2013/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2018)0366 – C8-0237/2018 – 2018/0190(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2018)0366),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére, 167. cikkének (5) bekezdésére és 173. cikkének (3) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C8-0237/2018),
 - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
 - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2018. december 12-i véleményére²,
 - tekintettel a Régiók Bizottságának 2019. február 6-i véleményére³,
 - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
 - tekintettel a Kulturális és Oktatási Bizottság jelentésére és a Költségvetési Bizottság véleményére (A8-0156/2019),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
 2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslata helyébe másik szöveget szándékozik léptetni, azt lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

² A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

³ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A kultúra, a kulturális örökség és a kulturális sokszínűség kulturális, környezeti, társadalmi és gazdasági szempontból egyaránt jelentős értéket képvisel, amelyet ösztönözni és támogatni kell. A 2017. március 25-i Római Nyilatkozat és a 2017. decemberi Európai Tanács kimondta, hogy az oktatás és a kultúra alapvető jelentőséggel bír a befogadó és összetartó társadalmak kialakítása, valamint Európa versenyképességének megőrzése szempontjából.

Módosítás

(1) A kultúra, a művészet, kulturális örökség és a kulturális sokszínűség kulturális, **oktatási**, demokratikus, környezeti, társadalmi, emberi jogi és gazdasági szempontból egyaránt jelentős értéket képvisel, amelyet ösztönözni és támogatni kell. A 2017. március 25-i Római Nyilatkozat és a 2017. decemberi Európai Tanács kimondta, hogy az oktatás és a kultúra alapvető jelentőséggel bír a befogadó és összetartó társadalmak kialakítása, valamint Európa versenyképességének megőrzése szempontjából.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 2 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikke szerint „az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közősek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában.” Ezeket az értékeket az

Módosítás

(2) Az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) 2. cikke szerint „az Unió az emberi méltóság tiszteletben tartása, a szabadság, a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság, valamint az emberi jogok – ideértve a kisebbségekhez tartozó személyek jogait – tiszteletben tartásának értékein alapul. Ezek az értékek közősek a tagállamokban, a pluralizmus, a megkülönböztetés tilalma, a tolerancia, az igazságosság, a szolidaritás, valamint a nők és a férfiak közötti egyenlőség társadalmában.” Ezeket az értékeket az

Európai Unió Alapjogi Chartája – mely ugyanolyan jogi erővel bír, mint a szerződések (az EUSZ 6. cikke) – a benne foglalt jogok, szabadságok és alapelvek útján még inkább megerősítette és rögzítette.

Európai Unió Alapjogi Chartája (*a Charta*) – mely ugyanolyan jogi erővel bír, mint a szerződések (az EUSZ 6. cikke) – a benne foglalt jogok, szabadságok és alapelvek útján még inkább megerősítette és rögzítette. **Nevezetesen, a Charta 11. cikke biztosítja a véleménynyilvánítás és tájékozódás szabadságát, 13. cikke pedig a művészet és a tudomány szabadságát.**

Módosítás 3

Rendeleltre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az új kulturális menetrendről szóló bizottsági közlemény¹⁵ pontosabban is meghatározza az Unió által a kulturális és kreatív ágazatokban követendő célkitűzéseket. Ezek közé tartozik a kultúrában és a kulturális sokszínűségben rejlő lehetőségek kiaknázása a társadalom kohéziójának és jólétének biztosítása érdekében, a kulturális és kreatív ágazatok határokon átnyúló dimenziójának erősítése, növekedési lehetőségeik ösztönzése, a kultúraalapú kreativitás támogatása az oktatás és az innováció terén, illetve a munkahelyteremtés és a növekedés biztosítása érdekében, továbbá a nemzetközi kulturális kapcsolatok megerősítése. Ennek az új kulturális menetrendnek a végrehajtását kell elősegítenie a Kreatív Európa programnak, a többi uniós programmal együtt. **Ez összhangban áll a kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló, 2005-ös UNESCO-egyezménnyel is, amely 2007. március 18-án lépett hatályba, és amelynek az Unió is részes fele.**

Módosítás

(4) Az új kulturális menetrendről szóló bizottsági közlemény¹⁵ pontosabban is meghatározza az Unió által a kulturális és kreatív ágazatokban követendő célkitűzéseket. Ezek közé tartozik a kultúrában és a kulturális sokszínűségben rejlő lehetőségek kiaknázása a társadalom kohéziójának és jólétének biztosítása érdekében, a kulturális és kreatív ágazatok határokon átnyúló dimenziójának erősítése, növekedési lehetőségeik ösztönzése, a kultúraalapú kreativitás támogatása az oktatás és az innováció terén, illetve a munkahelyteremtés és a növekedés biztosítása érdekében, továbbá a nemzetközi kulturális kapcsolatok megerősítése. Ennek az új kulturális menetrendnek a végrehajtását kell elősegítenie a Kreatív Európa programnak, a többi uniós programmal együtt, **figyelembe véve azt a tényt, hogy a kultúra és a művészi kifejezőmód önmagáért való értékét minden esetben meg kell óvni és elő kell mozdítani, valamint, hogy a művészi alkotás együttműködési projektek központi eleme. Az új európai kulturális menetrend végrehajtásának támogatása** összhangban áll a kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló, 2005-ös UNESCO-egyezménnyel is, amely

2007. március 18-án lépett hatályba, és amelynek az Unió is részes fele.

¹⁵ COM(2018)0267.

¹⁵ COM(2018)0267.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 4 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Az uniós politikák kiegészítik a kulturális és kreatív területre irányuló tagállami intézkedéseket, és növelik azok értékét. Az uniós politikák által kifejtett hatást rendszeresen kell értékelni, figyelembe véve az olyan minőségi és mennyiségi mutatókat, mint például a polgárok számára nyújtott előnyök, a polgárok aktív részvétele, az uniós gazdaság számára a növekedés és a munkahelyteremtés terén nyújtott előnyök, valamint a gazdaság egyéb ágazataira gyakorolt továbbgyűrűző hatás, illetve a kulturális és kreatív ágazatban dolgozók készségei és kompetenciái.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 4 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4b) A program célkitűzései közé tartozik Európa kulturális örökségének megőrzése és további gyarapítása. Ezeket a célkitűzéseket ezenkívül az Európa Tanács a kulturális örökség társadalmi vonatkozású értékéről szóló, 2011. június

1-jén hatályba lépett keretegyezménye (Faro-egyezmény) által biztosított, a kulturális örökség ismeretéhez és az abban való részvételhez való jogtól elválaszthatatlannak ismerték el. Az egyezmény hangsúlyozza a kulturális örökség szerepét a békés és demokratikus társadalom építésében, a fenntartható fejlődést célzó folyamatokban, valamint a kulturális sokféleség előmozdításában.

Módosítás 6

Rendeleltre irányuló javaslat 5 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az európai kulturális sokféleség **előmozdításához elengedhetetlenek a jól fejlődő** és stabil kulturális és kreatív ágazatok, **amelyek** széles és sokrétű közönségeknek szóló művek megalkotására, **gyártására** és terjesztésére **képesek**. Ez javítja üzleti lehetőségeiket, és hozzájárul a fenntartható gazdasági növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Mi több, a kreativitás ösztönzése az ipari értékláncokon belül is hozzájárul a versenyképesség és az innovációs képesség **fokozásához**. A közelmúltban elért eredmények ellenére az európai kulturális és kreatív piac továbbra is szétagolódik a nemzeti és nyelvi határvonalak mentén, **ezért** a kulturális és kreatív ágazatok **nem képesek** teljes körűen **kiaknázni** az európai egységes piac – és főként a digitális egységes piac – előnyeit.

Módosítás

(5) Az európai kulturális sokféleség **előmozdításának és a közös kulturális gyökerek ismeretének alapja a művészi kifejezés szabadsága, a művészek és a kulturális élet szereplőinek képességei és kompetenciái, valamint a virágzó és stabil, közpénzből és magánforrásokból finanszírozott** kulturális és kreatív ágazatok, **továbbá a** széles és sokrétű **európai** közönségeknek szóló művek megalkotására, **kitalálására, elkészítésére** és terjesztésére **irányuló képességük**. Ez javítja üzleti lehetőségeiket, és hozzájárul a **kreatív tartalmakhoz, a művészi kutatáshoz és a kreativitáshoz való hozzáféréshez és azok népszerűsítéséhez, a** fenntartható gazdasági növekedéshez és a munkahelyteremtéshez. Mi több, a kreativitás **és az új ismeretek** ösztönzése az ipari értékláncokon belül is hozzájárul a versenyképesség **fokozásához és az innovációs képesség ösztönzéséhez, továbbá a művészet- és kultúra-oktatással és a művészeti kutatással kapcsolatos tágabb megközelítést kell kialakítani, a TTMM-ről a STEAM (természettudományok, technológia, műszaki tudományok, művészetek, matematika) megközelítésére történő**

előrelépés révén. A közelmúltban a fordítás és a feliratozás támogatásával kapcsolatban elért eredmények ellenére az európai kulturális és kreatív piac továbbra is széttagolódik a nemzeti és nyelvi határvonalak mentén. *Az egyes piacok sajátosságainak tiszteletben tartása mellett többet is lehet tenni azért, hogy a kulturális és kreatív ágazatok teljes körűen ki tudják aknázni az európai egységes piac – és főként a digitális egységes piac – előnyeit, beleértve a szellemi tulajdonjogok védelmét.*

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 5 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5a) A digitalizáció paradigmaváltást jelent, és az egyik legnagyobb kihívás a kulturális és kreatív ágazatok számára. A digitális innováció személyes és társadalmi szinten egyaránt megváltoztatta a szokásokat, a viszonyokat, az előállítási és a fogyasztási modelleket, és tiszteletben tartva a kulturális és kreatív ágazatok egyedi értékét a digitális környezetben ösztönöznie kell a kulturális és kreatív kifejezést és narratívát.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) A programnak figyelembe kell vennie a kulturális és kreatív ágazatok

(6) A programnak figyelembe kell vennie a kulturális és kreatív ágazatok

kettős jellegét, elismerve egyrészt a kultúra önmagáért való és művészi értékét, másrészt pedig ezen ágazatok gazdasági értékét, beleértve a növekedéshez, a versenyképességhez, a kreativitáshoz és az innovációhoz való, tágabb értelemben vett hozzájárulásukat. Mindez erős európai kulturális és kreatív ágazatokat és mindenekelőtt élénk audiovizuális iparágat feltételez, mivel utóbbi képes a széles közönségek megszólítására, és nagy gazdasági jelentőséggel bír a többi kreatív ágazat és a kulturális turizmus szempontjából is. A gyökeres digitális változások, például a médiatartalmak előállításában, terjesztésében és fogyasztásában végbement átalakulás, valamint a globális tartalomszolgáltató platformok egyre erősödő piaci pozíciója miatt ugyanakkor még élesebbé vált a verseny a globális audiovizuális piacokon. Ezért szükség van az európai iparágnak nyújtott támogatás fokozására.

kettős jellegét, elismerve egyrészt a kultúra önmagáért való és művészi értékét, másrészt pedig ezen ágazatok gazdasági értékét, beleértve a növekedéshez, a versenyképességhez, a kreativitáshoz és az innovációhoz, **az interkulturális párbeszédhez, a társadalmi kohézióhoz valamint tudástermeléshez** való, tágabb értelemben vett hozzájárulásukat. Mindez **a kereskedelmi és a nonprofit területen egyaránt** erős európai kulturális és kreatív ágazatokat és mindenekelőtt élénk audiovizuális iparágat feltételez, mivel utóbbi képes **helyi, nemzeti és uniós szinten** a széles közönségek megszólítására, és nagy gazdasági jelentőséggel bír a többi kreatív ágazat és a kulturális turizmus, **valamint a regionális, helyi fejlesztés és a városfejlesztés** szempontjából is. A gyökeres digitális változások, például a médiatartalmak előállításában, terjesztésében és fogyasztásában végbement átalakulás, valamint a globális tartalomszolgáltató platformok egyre erősödő piaci pozíciója miatt ugyanakkor még élesebbé vált a verseny a globális audiovizuális piacokon. Ezért szükség van az európai iparágnak nyújtott támogatás fokozására.

Módosítás 9

Rendelethez irányuló javaslat 6 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az aktív európai polgárságnak, a közös értékeknek, kreativitásnak és innovációnak szilárd alapra van szüksége, amelyen kifejlődhet. A programnak támogatnia kell a filmekkel kapcsolatos és audiovizuális oktatást, különösen a kiskorúak és a fiatalok körében.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Ahhoz, hogy a program hatékony legyen, figyelembe kell vennie a különböző ágazatok sajátosságait, a különböző célcsoportokat és azok egyedi szükségleteit; ennek érdekében az audiovizuális ágazatra összpontosító ágon, az egyéb kulturális és kreatív ágazatokkal foglalkozó ágon és a szektorközi ágon belül kidolgozandó egyedi megközelítésekre van szükség.

Módosítás

(7) Ahhoz, hogy a program hatékony legyen, figyelembe kell vennie a különböző ágazatok sajátosságait és **kihívásait**, a különböző célcsoportokat és azok egyedi szükségleteit; ennek érdekében az audiovizuális ágazatra összpontosító ágon, az egyéb kulturális és kreatív ágazatokkal foglalkozó ágon és a szektorközi ágon belül kidolgozandó egyedi megközelítésekre van szükség. **A programnak egyenlő támogatást kell nyújtania valamennyi kulturális és kreatív ágazat számára, a közös igényeket célzó horizontális keretek révén. A kísérleti projektek, előkészítő intézkedések és tanulmányok alapján a programnak az e rendelet mellékletében felsorolt ágazati fellépéseket is végre kell hajtania.**

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat 7 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7a) A zene – és különösen a kortárs és élő zene – annak valamennyi formájában és kifejezőmódjában az Unió kulturális, művészeti és gazdasági örökségének alapvető alkotóeleme. A zene a társadalmi kohézió, a multikulturális integráció és a fiatalok szocializációjának fontos eleme, továbbá a kulturális kínálat bővítésének kulcsfontosságú eszköze, beleértve a kulturális turizmust. Ezért az e rendelet értelmében a KULTÚRA ág keretében

végrehajtani kívánt egyedi intézkedések részeként a zeneiparra a pénzügyi felosztás és a célzott fellépések tekintetében egyaránt különös figyelmet kell fordítani. Egyedi pályázati felhívásokkal és eszközökkel kell erősíteni a zeneipar versenyképességét és kezelni a zeneipart érintő sajátos kihívásokat.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat
7 b preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7b) A nemzetközi kulturális kapcsolatok terén meg kell erősíteni az uniós támogatást. A programnak törekednie kell arra, hogy a fenntartható társadalmi és gazdasági fejlődés mozgatórugójaként szolgáló kultúra és kultúrák közötti párbeszéd támogatása révén hozzájáruljon az új európai kulturális menetrend harmadik stratégiai célkitűzéséhez. Európában és az egész világon a városok az új kulturális politikák előmozdítói. Világszerte kreatív közösségek sokasága gyűlik össze a kreatív központokban, inkubátorházakban és egyéb kreatív terekben. Az Uniónak elő kell segítenie ezen európai és harmadik országokban található közösségek közötti hálózatépítést, és támogatnia kell a multidiszciplináris együttműködést a művészi, kreatív és digitális készségek területén.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekzdés

(8) A szektorközi ág lehetőséget nyújt az egyes kulturális és kreatív ágazatok közötti együttműködési potenciál kiaknázására. A közös keresztirányú megközelítés előnyöket hoz mind a tudástranszfer, mind az igazgatási hatékonyságnövekedés tekintetében.

(8) A szektorközi ág **lehetőséget nyújt a közös kihívások megoldására** és az egyes kulturális és kreatív ágazatok közötti együttműködési potenciál kiaknázására. A közös keresztirányú megközelítés előnyöket hoz mind a tudástranszfer, mind az igazgatási hatékonyságnövekedés tekintetében.

Módosítás 14

Rendelethez irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

(9) Az audiovizuális ágazatban a digitális egységes piacra vonatkozó uniós szakpolitikákat kísérő uniós beavatkozásra van szükség. Ezen intézkedésekhez tartozik mindenekelőtt a szerzői jogi keret korszerűsítése, a műsorszolgáltató szervezetek online közvetítéseiről szóló rendelethez vonatkozó javaslat¹⁶ és a 2010/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosítására irányuló javaslat¹⁷. Az intézkedések bővíteni kívánják az európai audiovizuális ágazati szereplők lehetőségeit az olyan alkotások finanszírozása, gyártása és terjesztése terén, amelyek láthatósága a különböző kommunikációs csatornákon megfelelő mértékben biztosítható (pl. a televíziós csatornákon, filmszínházakban vagy online videotékákban), és amelyek a közönség érdeklődésére tarthatnak számot egy Európán belüli és azon túlnyúló, nyitottabbá váló versenypiacon. Annak érdekében, hogy reagálhassunk az elmúlt évek piaci fejleményeire és azon belül is arra a tényre, hogy a globális tartalomszolgáltató platformok pozíciója

(9) Az audiovizuális ágazatban a digitális egységes piacra vonatkozó uniós szakpolitikákat kísérő uniós beavatkozásra van szükség. Ezen intézkedésekhez tartozik mindenekelőtt a szerzői jogi keret korszerűsítése, a műsorszolgáltató szervezetek online közvetítéseiről szóló rendelethez vonatkozó javaslat¹⁶ és **a 2018/1808/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv¹⁷**. Az intézkedések bővíteni kívánják az európai audiovizuális ágazati szereplők lehetőségeit **a különféle formátumú** alkotások **létrehozása**, finanszírozása, gyártása és a különböző kommunikációs csatornákon keresztül (pl. a televíziós csatornákon, filmszínházakban vagy online videotékákban) történő terjesztése terén, amelyek a közönség érdeklődésére tarthatnak számot egy Európán belüli és azon túlnyúló, nyitottabbá váló versenypiacon. Annak érdekében, hogy reagálhassunk az elmúlt évek piaci fejleményeire és azon belül is arra a tényre, hogy a globális tartalomszolgáltató platformok pozíciója erősebb a hagyományosan európai

erősebb a hagyományosan európai alkotások gyártásába befektető nemzeti műsorszolgáltatókénál, fokozni kell a megfelelő támogatásokat.

¹⁶ COM(2016)0594

¹⁷ COM/2016/0287

alkotások gyártásába befektető nemzeti műsorszolgáltatókénál, fokozni kell a megfelelő támogatásokat.

¹⁶ COM(2016)0594

¹⁷ *Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1808 irányelve (2018. november 14.) a tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 2010/13/EU irányelvnek (az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv) a változó piaci körülményekre tekintettel való módosításáról, HL L 303., 2018.11.28., 69–92. o.*

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) A Kreatív Európa keretében végrehajtott különleges intézkedések – úgymint az Európai Örökség cím, az Európai Örökség Napok, a kortárs zene, a rock- és popzene, az irodalom, a kulturális örökség és az építészet terén kiosztott európai díjak és az Európa Kulturális Fővárosa program – európai polgárok millióit szólították meg közvetlenül, és az európai kulturális szakpolitikák társadalmi és gazdasági hasznáról tettek tanúságot, ezért továbbvitelükre, és lehetőség szerint kibővítésükre van szükség.

Módosítás

(10) A Kreatív Európa keretében végrehajtott különleges intézkedések – úgymint az Európai Örökség cím, az Európai Örökség Napok, a kortárs zene, a rock- és popzene, az irodalom, a kulturális örökség és az építészet terén kiosztott európai díjak és az Európa Kulturális Fővárosa program – európai polgárok millióit szólították meg közvetlenül, és az európai kulturális szakpolitikák társadalmi és gazdasági hasznáról tettek tanúságot, ezért továbbvitelükre, és lehetőség szerint kibővítésükre van szükség. ***A programnak támogatnia kell az Európai Örökség címet elnyert helyszínek hálózatépítési tevékenységeit.***

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat 10 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10a) Az (EU) 1295/2013 rendelet szerinti Kreatív Európa program olyan innovatív és sikeres projektek létrehozását segítette elő, amelyek a kreatív és a kulturális ágazatban a transznacionális európai együttműködés terén valósítottak meg bevált gyakorlatokat. A program ennek megfelelően erősítette az európai kultúra sokféleségét a közönség számára, és az európai kulturális szakpolitikák társadalmi és gazdasági hasznáról is tanúságot tett. A hatékonyság fokozása érdekében e sikertörténeteket ki kell emelni, és – ha csak lehetséges – ki kell terjeszteni.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat 10 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10b) A kulturális és kreatív ágazatok szereplőinek minden szinten aktívan részt kell venniük a program célkitűzéseinek elérésében és a program továbbfejlesztésében. Mivel az érdekelt feleknek az (EU) 2017/864 európai parlamenti és tanácsi rendelet^{1a} által létrehozott „kulturális örökség európai éve” részét képező participatív kormányzási modellben történő formális szerepvállalása hatékonynak bizonyult a kultúra érvényesítése szempontjából, célszerű lenne, hogy ezt a modellt a szóban forgó programban is alkalmazzák. Ennek a participatív kormányzási

modellnek egy keresztirányú megközelítést kell magában foglalnia a kultúra és kreativitás területére irányuló különböző uniós programok és kezdeményezések közötti szinergiák megteremtése érdekében.

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács 2017. május 17-i (EU) 2017/864 határozata a kulturális örökség európai évéről (2018) (HL L 131., 2017.5.20., 1. o.)

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat 10 c preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10c) A program keretében végrehajtandó különleges fellépések részeként egy kiemelt, ágazatokon átívelő fellépést kell megvalósítani, amelynek célja az európai kreativitás és kulturális sokszínűség bemutatása az uniós tagállamokban és harmadik országokban. A fellépésnek hangsúlyoznia kell az európai kultúrán alapuló kreativitás kiválóságát az ágazatokon átívelő innováció ösztönzése terén a tágabb gazdaságban, és ezt egy külön díjjal kell jutalmazni.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A kultúra kulcsfontosságú tényező a befogadó és összetartó közösségek

(11) A kultúra kulcsfontosságú az inkluzív , összetartó **és gondolkodó**

erősítésében. A migrációs nyomás kontextusában a kultúra lényeges szerepet tölt be a migránsok beilleszkedésében: segít abban, hogy ezek az emberek a befogadó társadalom részének érezzék magukat, és jó kapcsolatot alakíthassanak ki az őket körülvevő új közösséggel.

közösségek *erősítéséhez, a térségek társadalmi életének felélesztéséhez és a hátrányos helyzetben lévő személyek társadalmi beilleszkedésének előmozdításához. A migrációs problémák és az integrációs kihívások* kontextusában a kultúra *alapvető szerepet tölt be a kultúrák közötti párbeszédet szolgáló befogadó terek létrehozásában és a migránsok és menekültek* beilleszkedésében: segít abban, hogy ezek az emberek a befogadó társadalom részének érezzék magukat, és *a jó kapcsolatok kialakításában a migránsok és az új közösségek között.*

Módosítás 20

Rendeleltre irányuló javaslat 11 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11a) A kultúra lehetővé teszi és elősegíti a gazdasági, társadalmi és környezeti fenntarthatóságot. Éppen ezért a politikai fejlesztési stratégiák középpontjába kell helyezni. Hangsúlyozni kell hozzájárulását a társadalom egésze jólétének megteremtéséhez. A 2018. január 22-én aláírt, „A kiemelkedő minőségű európai Baukultur irányába tett lépések” című davosi nyilatkozat egy új, integrált megközelítést kell jelentsen a kiemelkedő minőségű épített környezet kialakítása tekintetében, amely a kultúrában gyökerezik, a társadalmi összetartást erősíti, fenntartható környezetet biztosít és hozzájárul a egész népesség egészségéhez és jólétéhez. E megközelítés a hangsúlyt nem kizárólag a városi térségekre helyezi, hanem leginkább a peremterületek, távoli és vidéki területek összekapcsolhatóságára. A Baukultur koncepciója minden olyan tényezőt magában foglal, amely közvetlen hatással van a polgárok és a közösségek

életminőségére, és így igen konkrét módon erősíti a befogadó jelleget, a kohéziót és a fenntarthatóságot.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat 11 b preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11b) Elsődleges fontosságú annak biztosítása, hogy a fogyatékossgal élő emberek nagyobb mértékben hozzáférjenek a kultúrához, azaz a kulturális javakhoz és szolgáltatásokhoz, amelyek elősegítik személyiségük teljes kibontakoztatását és aktív részvételüket, hozzájárulva ezzel egy valóban inkluzív és szolidáris társadalom megvalósulásához. Ennek tükrében a programnak szerte Európában népszerűsítene és fokoznia kell a kulturális életben való részvételt, különös tekintettel a fogyatékossgal élő személyekre és a hátrányos helyzetűekre, valamint a vidéki és távoli területeken élőkre.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12) A művészi szabadság a pezsgő kulturális és kreatív ágazatok lényegi eleme, így a hírmédiáé is. A pluralizmuson alapuló médiakörnyezet megteremtése érdekében a programnak támogatnia kell az audiovizuális és a kiadói ágazat közötti összekapcsolódásokat és együttműködést.

(12) A művészi szabadság **és a kulturális kifejezés szabadsága, a véleménynyilvánítás szabadsága és a médiapluralizmus** a pezsgő kulturális és kreatív **ágazatok** lényegi elemei, így a hírmédiáé is. A **pluralizmuson alapuló és független** médiakörnyezet megteremtése érdekében a programnak támogatnia kell az

audiovizuális és a kiadói ágazat közötti összekapcsolódásokat és együttműködést, összhangban a 2010/13/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel^{1a}. A programnak támogatást kell nyújtania a médiában dolgozó pályakezdő szakemberek számára és növelnie kell a kritikus gondolkodás képességét a polgárok, különösen a fiatalok körében a médiaműveltség előmozdítása révén.

^{1a} Az Európai Parlament és a Tanács 2010/13/EU irányelve (2010. március 10.) a tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról (Audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv) (HL L 95., 2010.4.15., 1. o.).

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12a) A művészek és a kultúrában dolgozók mobilitása, a készségfejlesztés, a tanulás, az interkulturális érzékenység, a műalkotások közös létrehozása, koprodukciója és terjesztése, a nemzetközi vásárokon, fesztiválokon stb. való részvétel révén kulcsfontosságú előfeltétele annak, hogy Európában jobban összekapcsolt, erősebb és fenntarthatóbb kulturális és kreatív ágazatok jöjjenek létre. A mobilitást gyakran gátolja a jogi státusz hiánya, a vízumok megszerzésének nehézségei és az engedélyek időtartama, a kettős adóztatás kockázata, valamint a bizonytalan és instabil társadalombiztosítási feltételek.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(13) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 8. és 10. cikkének megfelelően a programnak valamennyi tevékenységében támogatnia kell a nemek közötti egyenlőséggel és a megkülönböztetés tilalmával kapcsolatos célkitűzések általános érvényesítését, és adott esetben a nemek egyensúlyát biztosító megfelelő szempontokat kell meghatároznia.

Módosítás

(13) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 8. és 10. cikkének megfelelően a programnak valamennyi tevékenységében támogatnia kell a nemek közötti egyenlőséggel és a megkülönböztetés tilalmával kapcsolatos célkitűzések általános érvényesítését, és adott esetben a nemek egyensúlyát **és a sokféleséget** biztosító megfelelő szempontokat kell meghatároznia. **A programban való részvételnek és a program projektjeinek arra kell törekedniük, hogy elérjék és tükrözzék az európai társadalom sokszínűségét, A program tevékenységeit nyomon kell követni és arról jelentést kell készíteni a program e tekintetben való teljesítményének biztosítása érdekében, hogy lehetővé váljon a döntéshozók számára, hogy a későbbi programok tekintetében megalapozottabb döntéseket hozzanak.**

Módosítás 25

Rendeletre irányuló javaslat 13 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(13a) Európában a művészeti és kulturális területeken szerzőként, szakemberként, tanárként, valamint a közönség egyre növekvő részeként igen erős a nők jelenléte. Azonban amint azt különféle kutatások és tanulmányok is alátámasztották – mint például a filmrendezőket tömörítő Európai Nők

Audiovizuális Hálózata és a zene területén a We Must projekt –, a nemek között különbségek mutatkoznak a jövedelmek tekintetében, a nők nehezebben kapnak lehetőséget műveik megvalósítására, valamint a kulturális, művészeti és kreatív intézményekben döntéshozói szerep betöltésére. Ezért támogatni kell a tehetséges nőket, forgalmazni kell műveiket, támogatni kell a nők művészeti karrierjét.

Módosítás 26

**Rendeletre irányuló javaslat
14 a preambulumbekzdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(14a) A kulturális örökség európai éve (2018) végén levont következtetésekkel összhangban a programnak fokoznia kell az ágazatban az együttműködést és tanácsadói kapacitást a kulturális örökség 2018-as európai évének eredményeképp folyó tevékenységek támogatása és a rájuk vonatkozó számvetés révén. Ezzel kapcsolatban fel kell hívni a figyelmet a miniszterek tanácsának 2018. novemberi nyilatkozatára és a 2018. december 7-i záró rendezvény nyilatkozataira. A programnak hozz kell járulnia az európai kulturális örökség hosszú távú és fenntartható megóvásához, a kulturális örökség védelméhez kapcsolódó hagyományos iparágakban dolgozó képzett iparművészeket és kézműveseket támogató intézkedések révén.

Módosítás 27

**Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekzdés**

(15) „A kulturális örökség integrált európai megközelítése felé” című, 2014. július 22-i bizottsági közleménnyel¹⁹ összhangban a megfelelő szakpolitikák és eszközök feladata, hogy az európai kulturális örökségből hosszú távon és fenntartható módon hozzák felszínre az értékeket, és megvalósítsák ezen örökség megóvásának, valorizációjának és támogatásának integráltabb megközelítését.

¹⁹ COM/2014/0477

(15) „A kulturális örökség integrált európai megközelítése felé” című, 2014. július 22-i bizottsági közleménnyel összhangban a megfelelő szakpolitikák és eszközök feladata, hogy **a múlt és a jelen megfogható, szellemi és digitális** európai kulturális örökségből hosszú távon és fenntartható módon hozzák felszínre az értékeket, és megvalósítsák ezen örökség megóvásának, **adaptív újrafelhasználásának, terjesztésének**, valorizációjának és támogatásának integráltabb megközelítését, egyebek mellett a szaktudás magas színvonalú és összehangolt megosztásának, és az ágazatra, **valamint a benne dolgozók mobilitására** vonatkozó, magas minőséget biztosító közös előírások kidolgozásának támogatása révén. **A kulturális örökség az európai kohézió szerves része, amely támogatja a hagyományok és az innováció közötti kapcsolatokat. A kulturális örökség védelmét és a művészek, alkotók mesterségének támogatását a programnak prioritásként kell kezelnie.**

¹⁹ COM/2014/0477

Módosítás 28

Rendeletre irányuló javaslat 15 a preambulumbekkezdés (új)

(15a) A programnak hozzá kell járulnia a polgároknak és a civil társadalmi szervezeteknek a kultúrában és a társadalomban való szerepvállalásához és részvételéhez, a kulturális oktatás előmozdításához, valamint a kulturális

ismeretek és a kulturális örökség nyilvánosan hozzáférhetővé tételéhez. A programnak ezenkívül ösztönöznie kell a minőséget és az innovációt az alkotás és a megőrzés területén, egyebek mellett a kultúra, a művészetek, a tudomány, a kutatás és a technológia közötti szinergiák megteremtése révén.

Módosítás 29

Rendeletre irányuló javaslat 16 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16a) A kulturális és kreatív ágazatokra vonatkozó koherens uniós szakpolitikáról szóló jelentéssel 2016. december 13-i állásfoglalással összhangban a kulturális és kreatív ágazatok támogatása horizontális jelentőségűvé válik. A projekteket az egész programot átívelő módon kell integrálni, aminek célja az új üzleti modellek és kompetenciák, a hagyományos szakmai tudás támogatása, valamint a kreatív és interdiszciplináris megoldások gazdasági és társadalmi értékre váltása. Ezen kívül az uniós programok – mint például a Horizont Európa, az Európai Hálózatfinanszírozási Eszköz, az Erasmus+, az EaSI és az InvestEU – keretében rendelkezésre álló finanszírozás hatékony felhasználása érdekében teljes mértékben ki kell aknázni az uniós politikák között fennálló esetleges szinergiákat.

Módosítás 30

Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

(18) Az Európai Gazdasági Térségben (EGT) tagsággal rendelkező harmadik országok az EGT-megállapodással – amely a programoknak a megállapodás szerint meghozott határozattal történő végrehajtásáról rendelkezik – létrehozott együttműködés keretében részt vehetnek uniós programokban. Más jogi eszközök alapján harmadik országok is részt vehetnek ezekben. E rendeletnek konkrét rendelkezést kell tartalmaznia az engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék számára a hatáskörük hiánytalan gyakorlásához szükséges jogok és hozzáférés biztosításáról.

(18) Az Európai Gazdasági Térségben (EGT) tagsággal rendelkező harmadik országok az EGT-megállapodással – amely a programoknak a megállapodás szerint meghozott határozattal történő végrehajtásáról rendelkezik – létrehozott együttműködés keretében részt vehetnek uniós programokban. Más jogi eszközök alapján harmadik országok is részt vehetnek ezekben. E rendeletnek konkrét rendelkezést kell tartalmaznia az engedélyezésre jogosult tisztviselő, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Számvevőszék számára a hatáskörük hiánytalan gyakorlásához szükséges jogok és hozzáférés biztosításáról. ***A harmadik országok által a program számára biztosított hozzájárulásokat évente jelenteni kell a költségvetési hatóságnak.***

Módosítás 31

Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekzdés

(22) Az Európai Filmakadémia létrehozása óta egyedülálló szakértelmet halmazott fel, és egyedülálló pozícióval rendelkezik a filmkészítők és filmes szakemberek páneurópai közösségének létrehozásához, hozzájárulva az európai filmek nemzeti határokon túli népszerűsítéséhez és terjesztéséhez, valamint egy valóban európai közönség kialakulásához. Ezért közvetlen uniós támogatásban kell részesíteni.

(22) Az Európai Filmakadémia ***szakértelmével*** létrehozása óta hozzájárul a filmkészítők és filmes szakemberek páneurópai közösségének ***létrehozásához***, az európai filmek nemzeti határokon túli népszerűsítéséhez ***és forgalmazásához***, valamint a határokon átnyúló, ***minden korosztályra kiterjedő*** közönségépítés támogatásához. Ezért a Filmakadémiát ***az Európai Parlamenttel a LUX-díj szervezése kapcsán folytatott együttműködés keretében, kivételes jelleggel*** közvetlen uniós támogatásban kell részesíteni. ***Mindazonáltal a közvetlen***

támogatást a felek közötti együttműködésről szóló megállapodáshoz kell kötni, amely konkrét küldetést és célokat tartalmaz, és csak annak megkötése után lehet rendelkezésre bocsátani. Ez nem zárja ki, hogy az Európai Filmakadémia más kezdeményezések és projektek finanszírozására pályázzon a program különböző ágaiban.

Módosítás 32

Rendeleltre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(23) Az Európai Unió Ifjúsági Zenekara megalakulása óta egyedülálló szakértelmet halmozott fel a kultúrák közötti párbeszéd, a kölcsönös tisztelet és a kultúra általi megértés előmozdításában. Az Európai Unió Ifjúsági Zenekarának sajátossága abban áll, hogy egy kulturális határokon átívelő európai zenekar, amelyet olyan fiatal zenészek alkotnak, akiket szigorú, az egyes tagállamokban évente megrendezett meghallgatási eljárás keretében, komoly művészi kritériumok alapján választanak ki. Ezért közvetlen uniós támogatásban kell részesíteni.

Módosítás

(23) Az Európai Unió Ifjúsági Zenekara megalakulása óta egyedülálló szakértelmet halmozott fel a **gazdag európai zenei örökség, a zenéhez való hozzáférés, a** kultúrák közötti párbeszéd, a kölcsönös tisztelet és a kultúra általi megértés előmozdításában, **valamint ifjú zenészei professzionalizmusának megerősítésében, mivel biztosítja számukra azokat a készségeket, amelyek a kulturális és kreatív ágazatban pályájukhoz szükségesek. A tagállamok és az uniós intézmények, köztük a Bizottság és az Európai Parlament egymást követő elnökei elismerték az Európai Unió Zenekara hozzájárulását.** Az Európai Unió Ifjúsági Zenekarának sajátossága abban áll, hogy egy kulturális határokon átívelő európai zenekar, amelyet olyan fiatal zenészek alkotnak, akiket szigorú **és átlátható**, az egyes tagállamokban évente megrendezett meghallgatási eljárás keretében, komoly művészi kritériumok alapján választanak ki. Ezért **kivételesen** közvetlen uniós támogatásban kell részesíteni, **a Bizottság által meghatározandó és rendszeresen értékelendő egyedi feladatok és célkitűzések alapján. E támogatás**

biztosítása érdekében az Európai Unió Ifjúsági Zenekarának növelnie kell láthatóságát, törekednie kell az összes tagállamból származó zenészeknek a zenekaron belüli kiegyensúlyozottabb képviseletére, és diverzifikálnia kell bevételeit oly módon, hogy az uniós finanszírozáson túl az egyéb forrásokból származó támogatási lehetőségeket is aktívan keresi.

Módosítás 33

Rendelethez irányuló javaslat 26 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(26) A pénzügyi támogatást a piaci hiányosságok vagy az optimálistól elmaradó beruházási helyzetek kezelésére kell – arányos mértékben – felhasználni, kerülve az intézkedések megkettőzését vagy a magánfinanszírozás kizorítását, illetve a torzított versenyt a belső piacon. Az intézkedéseknek egyértelmű uniós hozzáadott értéket kell képviselniük.

Módosítás

(26) A pénzügyi támogatást a piaci hiányosságok vagy az optimálistól elmaradó beruházási helyzetek kezelésére kell – arányos mértékben – felhasználni, kerülve az intézkedések megkettőzését vagy a magánfinanszírozás kizorítását, illetve a torzított versenyt a belső piacon. Az intézkedéseknek egyértelmű uniós hozzáadott értéket kell képviselniük, és **illeszkedniük kell az általuk támogatott konkrét projektekhez. A programnak nemcsak a projektek gazdasági értékét kell figyelembe vennie, hanem azok kulturális és kreatív dimenzióját, valamint az érintett ágazatok sajátosságait is.**

Módosítás 34

Rendelethez irányuló javaslat 26 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(26a) A(z) .../...[Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz^{1a}]

*rendeletből és a(z) .../... [IPAIII]
rendeletből^{1b} származó finanszírozást is fel
kell használni a program nemzetközi
dimenziója alá tartozó intézkedések
finanszírozásához. Ezeket az
intézkedéseket e rendelettel összhangban
kell végrehajtani.*

^{1a} 2018/0243 (COD).

^{1b} 2018/0247 (COD).

Módosítás 35

Rendeletre irányuló javaslat 27 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(27) A kulturális és kreatív ágazatok előtt álló egyik legnagyobb kihívás a **tevékenységük** kiterjesztéséhez, fenntartásához **vagy a versenyképességük növeléséhez**, illetve **tevékenységeik nemzetközivé tételéhez** szükséges finanszírozáshoz való hozzáférés. E program szakpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához az InvestEU Alap szakpolitikai keretében (kereteiben) nyújtott finanszírozási eszközöknek és költségvetési garanciáknak is hozzá kell járulniuk.

Módosítás

(27) A kulturális és kreatív ágazatok **Európa gazdaságának innovatív, ellenálló és növekvő ágazatai, amelyek a szellemi tulajdonból és az egyéni kreativitásból gazdasági és kulturális értéket teremtenek. Ezen ágazatok azonban szétterjedettek és eszközeik immateriálisak, ami korlátozza a magánfinanszírozáshoz való hozzáférésüket. A kulturális és kreatív ágazatok** előtt álló egyik legnagyobb kihívás a **versenyképességük nemzetközi szintű** kiterjesztéséhez, fenntartásához, illetve **növeléséhez alapvetően** szükséges finanszírozáshoz való hozzáférés **fokozása**. E program szakpolitikai célkitűzéseinek megvalósításához az InvestEU Alap szakpolitikai keretében (kereteiben), **különösen a kkv-k számára** nyújtott finanszírozási eszközöknek és költségvetési garanciáknak is hozzá kell járulniuk **az 1295/2013/EU rendelet által létrehozott „kulturális és kreatív ágazatok garanciaeszköze” keretében kidolgozott gyakorlatokkal összhangban.**

Módosítás 36

Rendeletre irányuló javaslat 28 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(28) Tekintettel a program konkrét fellépéseinek keretében benyújtott javaslatok értékeléséhez szükséges technikai szakértelemre, rendelkezni kell arról, hogy adott esetben külső szakértőkből álló értékelő bizottságokat lehet felállítani.

Módosítás

(28) ***A program megvalósítása során adott projekt kiválasztásának kulcsfontosságú értékelési kritériumaiként a hatást, a minőséget és a hatékonyságot kell használni.*** Tekintettel a program konkrét fellépéseinek keretében benyújtott javaslatok értékeléséhez szükséges technikai szakértelemre, rendelkezni kell arról, hogy adott esetben olyan külső szakértőkből álló értékelő bizottságokat lehet felállítani, akiknek az értékelés tárgyát képező alkalmazási területtel kapcsolatban szakmai és irányítói háttérrel kell rendelkezniük. ***Adott esetben figyelembe kell venni a társadalmi befogadásra és a közönség sokszínűségére vonatkozó célkitűzésekkel kialakítandó általános koherencia biztosításának szükségességét.***

Módosítás 37

Rendeletre irányuló javaslat 29 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(29) A programnak reálisan megvalósítható és könnyen kezelhető teljesítménymutató-rendszerrel kell rendelkeznie, amely folyamatosan nyomon követi és ellenőrzi a program teljesítményét. A program és a hozzá kapcsolódó intézkedések ellenőrzésének, valamint a tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeknek a program három ágára kell épülniük.

Módosítás

(29) A programnak reálisan megvalósítható és könnyen kezelhető ***menyiségi és minőségi*** teljesítménymutató-rendszerrel kell rendelkeznie, amely folyamatosan nyomon követi és ellenőrzi a program teljesítményét, ***tekintettel a művészet, a kultúra és a kreatív ágazatok önmagukért való értékére; Az ilyen teljesítménymutatókat az érintett szereplők bevonásával kell kidolgozni.*** A program és

a hozzá kapcsolódó intézkedések ellenőrzésének, valamint a tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeknek a program három ágára kell épülniük. *A program ágainak figyelembe kell venniük egy vagy több mennyiségi és minőségi mutatót. Ezeket a mutatókat e rendelettel összhangban kell értékelni.*

Módosítás 38

Rendeletre irányuló javaslat 29 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(29a) Tekintettel arra, hogy az adatok megszerzése, elemzése és kiigazítása, a kultúrpolitikák hatásának mérése és a mutatók meghatározása összetett és nehéz feladat, a Bizottságnak a megfelelő statisztikai adatok összegyűjtése céljából meg kell erősítenie a szolgálatait, például a Közös Kutatóközpont és az Eurostat közötti együttműködést. A Bizottságnak az uniós kiválósági központokkal, az európai kulturális és kreatív ágazatokkal foglalkozó nemzeti statisztikai intézetekkel és szervezetekkel, valamint az Európa Tanáccsal, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezettel (OECD) és az UNESCO-val együttműködve kell eljárnia.

Módosítás 39

Rendeletre irányuló javaslat 32 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(32) A rendeletben szereplő finanszírozási formákat és a végrehajtási módszereket

(32) A rendeletben szereplő finanszírozási formákat és a végrehajtási módszereket

annak alapján kell megválasztani, hogy mennyiben **képesek** elérni a tevékenységek konkrét célkitűzéseit és biztosítani az eredményeket, figyelembe véve különösen az ellenőrzési költségeket, az adminisztratív terheket és a szabályok be nem tartásának várható kockázatát. Mérlegelni kell többek között az egyösszegű átalányok, az átalányfinanszírozás vagy az egységköltségek alkalmazását, valamint a költségvetési rendelet 125. cikkének (1) bekezdésében említett költségekhez nem kapcsolódó finanszírozási formákat.

annak alapján kell megválasztani, hogy **a projekt üzemeltetője** mennyiben **képes** elérni a tevékenységek konkrét célkitűzéseit és biztosítani az eredményeket, figyelembe véve különösen **a projekt üzemeltetőjének és a projektnek a méretét**, az ellenőrzési költségeket, az adminisztratív terheket és a szabályok be nem tartásának várható kockázatát. Mérlegelni kell többek között az egyösszegű átalányok, az átalányfinanszírozás vagy az egységköltségek alkalmazását, valamint a költségvetési rendelet 125. cikkének (1) bekezdésében említett költségekhez nem kapcsolódó finanszírozási formákat.

Módosítás 40

Rendeletre irányuló javaslat 33 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(33a) Az uniós alapok és a közvetlenül irányított eszközök közötti szinergiák optimalizálása érdekében meg kell könnyíteni azoknak a műveleteknek a támogatását, amelyek már megkapták a „kiválósági pecsét” tanúsítványt.

Módosítás 41

Rendeletre irányuló javaslat 34 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34) A 2013/755/EU tanácsi határozat²⁸ 94. cikke alapján a tengerentúli országokban és területeken letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, figyelemmel a

(34) A 2013/755/EU tanácsi határozat²⁸ 94. cikke alapján a tengerentúli országokban és területeken letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, figyelemmel a

program szabályaira és célkitűzéseire, valamint azon tagállam esetleges megállapodásaira is, amelyhez az érintett tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik.

program szabályaira és célkitűzéseire, valamint azon tagállam esetleges megállapodásaira is, amelyhez az érintett tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik. ***Az ezen országok és területek távoli fekvéséből következő korlátokat figyelembe kell venni a program végrehajtása során, a programban való tényleges részvételüket pedig nyomon kell követni és rendszeresen értékelni kell.***

²⁸ A Tanács 2013/755/EU határozata (2013. november 25.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról (tengerentúli társulási határozat) (HL L 344., 2013.12.19., 1. o.).

²⁸ A Tanács 2013/755/EU határozata (2013. november 25.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról (tengerentúli társulási határozat) (HL L 344., 2013.12.19., 1. o.).

Módosítás 42

Rendeletre irányuló javaslat 34 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(34a) Az EUMSZ 349. cikkével összhangban olyan intézkedéseket kell elfogadni, amelyek fokozzák a legkülső régiók valamennyi fellépésben való részvételét. Elő kell segíteni az e régiók, valamint a velük szomszédos és egyéb harmadik országok művészeire és műveikre vonatkozó mobilitási csereprogramokat, valamint a lakosok és szervezetek közötti együttműködést. Ily módon lehetővé válik számukra, hogy az emberek egyenlő mértékben részesüljenek azokból a versenyelőnyökből, amelyeket a kulturális és kreatív iparágak kínálhatnak, különös tekintettel a gazdasági növekedésre és foglalkoztatásra. Ezen intézkedéseket rendszeresen nyomon kell követni és értékelni kell.

Módosítás 43

Rendeletre irányuló javaslat 36 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(36) A program **zökkenőmentes végrehajtásának** biztosítása érdekében azok a költségek, amelyek a finanszírozási kérelem benyújtása előtt merülnek fel a kedvezményezettnek – különös tekintettel a szellemi tulajdon-jogokhoz kapcsolódó költségekre – támogathatóak **tekinthetők**, feltéve, hogy azok közvetlenül kapcsolódnak a támogatott tevékenységek végrehajtásához.

Módosítás

(36) A program **keretében nyújtott finanszírozás folytonosságának** biztosítása és a **kedvezményezettek által a finanszírozásban tapasztalt, egyre növekvő hiányok pótlása** érdekében azok a költségek, amelyek a finanszírozási kérelem benyújtása előtt merülnek fel a kedvezményezettnek – különös tekintettel a szellemi tulajdon-jogokhoz kapcsolódó költségekre – támogathatóak **tekintendők**, feltéve, hogy azok közvetlenül kapcsolódnak a támogatott tevékenységek végrehajtásához.

Módosítás 44

Rendeletre irányuló javaslat 38 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(38) **E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni, hogy elfogadja a munkaprogramokat.** Ezeket a hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek¹ megfelelően kell gyakorolni. Gondoskodni kell az elődprogram megfelelő lezárásáról, különös tekintettel az irányítására vonatkozó többéves megállapodások – úgymint a technikai és adminisztratív segítségnyújtás finanszírozása – további fenntartására. A technikai és adminisztratív segítségnyújtásnak [2021. január 1]-jétől szükség esetén biztosítani kell az elődprogramok keretében [2020. december

Módosítás

(38) **A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az EUMSZ 290. cikkével összhangban jogi aktusokat fogadjon el a munkaprogramok kiigazítása céljából.** Gondoskodni kell az elődprogram megfelelő lezárásáról, különös tekintettel az irányítására vonatkozó többéves megállapodások – úgymint a technikai és adminisztratív segítségnyújtás finanszírozása – további fenntartására. A technikai és adminisztratív segítségnyújtásnak [2021. január 1]-jétől szükség esetén biztosítani kell az elődprogramok keretében [2020. december 31]-ig le nem zárult fellépések irányítását.

31]-ig le nem zárult fellépések irányítását.

¹ *Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).*

Módosítás 45

Rendeletre irányuló javaslat
38 a preambulumbekkezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(38a) A program eredményes és hatékony végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságnak gondoskodnia kell arról, hogy a kérelmezőket sem a kérelem benyújtásának, sem a kérelmek feldolgozásának szakaszában ne sújtsák indokolatlan bürokratikus terhek.

Módosítás 46

Rendeletre irányuló javaslat
38 b preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(38b) A kulturális és kreatív ágazatok sajátosságaira való tekintettel különös figyelmet kell fordítani a kisebb nagyságrendű projektekre és az általuk teremtett hozzáadott értékre.

Módosítás 47

Rendelethez irányuló javaslat 2 cikk – 1 bekezdés – 2 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

2. „kulturális és kreatív ágazatok”: minden olyan ágazat, amelyek tevékenysége kulturális értékeken vagy művészi és más egyéni vagy kollektív kifejezőmódon alapul. Ezek a tevékenységek magukban foglalhatják a kulturális, művészi vagy másfajta kreatív kifejezőmódot megtestesítő termékek és szolgáltatások megtervezését, létrehozását, gyártását, terjesztését és megőrzését, valamint a kapcsolódó tevékenységeket, például oktatást vagy irányítást.

Rendelkeznek azzal a potenciállal, hogy **ösztönözzék** az innovációt és különösen a szellemi tulajdonnal összefüggő munkahelyteremtést. Ezek az ágazatok magukban foglalják az építészetet, az archívumokat, a könyvtárakat és múzeumokat, az iparművészetet, az audiovizuális ágazatot (ideértve a filmeket, a televíziós alkotásokat, a videojátékokat és a multimédiát), a tárgyi és a szellemi kulturális örökséget, a **design** (beleértve a **divattervezést**), a **fesztiválokat**, a zenét, az irodalmat, az előadóművészetet, a kiadói tevékenységet, a rádiót és a **képzőművészetet**;

Módosítás

2. „kulturális és kreatív ágazatok”: minden olyan ágazat, amelyek tevékenysége kulturális értékeken vagy művészi és más egyéni vagy kollektív kifejezőmódon **és gyakorlatokon** alapul, **függetlenül attól, hogy ezek a tevékenységek piacorientáltak vagy sem**. Ezek a tevékenységek magukban foglalhatják a kulturális, művészi vagy másfajta kreatív kifejezőmódot megtestesítő termékek és szolgáltatások megtervezését, létrehozását, gyártását, terjesztését és megőrzését, valamint a kapcsolódó tevékenységeket, például oktatást vagy irányítást. **Közülik sok rendelkezik** azzal a potenciállal, hogy **ösztönözzék** az innovációt és különösen a szellemi tulajdonnal összefüggő munkahelyteremtést. Ezek az ágazatok magukban foglalják az építészetet, az archívumokat, a könyvtárakat és múzeumokat, az iparművészetet, az audiovizuális ágazatot (ideértve a filmeket, a televíziós alkotásokat, a videojátékokat és a multimédiát), a tárgyi és a szellemi kulturális örökséget, a zenét, az irodalmat, az előadóművészetet, a kiadói tevékenységet, a rádiót, **a képzőművészetet, a fesztiválokat és a design, beleértve a divattervezést**;

Módosítás 48

Rendelethez irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – -a pont (új)

-a) hozzájárulás a kultúra önmagáért való értékének elismeréséhez és előmozdításához, illetve az európai kultúra és kreativitás minőségének megőrzéséhez és előmozdításához, e kultúra és kreativitás ugyanis erősíti és fokozza a demokráciát, a kritikus gondolkodást, a hovatartozás érzését és a polgári öntudatot, meghatározó a személyes fejlődés, az oktatás, a társadalmi kohézió, a kifejezés és a vélemény szabadsága és a művészetek szempontjából, valamint a sokszínű médiát és a kulturális turizmust tápláló forrás;

Módosítás 49

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

a) a kulturális és nyelvi sokféleség és **örökség** terén folytatott európai együttműködés előmozdítása;

a) a kulturális, **művészeti** és nyelvi sokféleség terén folytatott európai együttműködés előmozdítása, **többek között a művészek és a kulturális szereplők szerepének, az európai kulturális és művészeti alkotások minőségének javítása, valamint a közös anyagi és szellemi európai kulturális örökség ápolása révén ;**

Módosítás 50

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- b) *a* kulturális és kreatív **ágazatok** versenyképességének növelése, **különös tekintettel az audiovizuális ágazatra.**

Módosítás

- b) **valamennyi** kulturális és kreatív **ágazat** versenyképességének **megerősítése és gazdasági súlyának** növelése, **különösen az audiovizuális ágazatban, munkahelyeket teremtve és fokozva ezen ágazatokban az innovációt és a kreativitást.**

Módosítás 51

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- a) az európai szintű együttműködés gazdasági, társadalmi és külső dimenziójának erősítése az európai kulturális sokszínűség és Európa kulturális örökségének fejlesztése és előmozdítása céljából, valamint az európai kulturális és kreatív ágazatok **versenyképességének** fokozása és a nemzetközi kulturális kapcsolatok megerősítése;

Módosítás

- a) az európai szintű együttműködés gazdasági, **művészi, kulturális,** társadalmi és külső dimenziójának erősítése az európai **anyagi és szellemi** kulturális sokszínűség és Európa kulturális örökségének fejlesztése és előmozdítása céljából, valamint az európai kulturális és kreatív ágazatok **verseny- és innovációs képességének** fokozása és a nemzetközi kulturális kapcsolatok megerősítése;

Módosítás 52

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

- aa) *a* kulturális és kreatív ágazatok előmozdítása, ideértve az audiovizuális ágazatot is, **művészek, kulturális és kreatív szereplők, kézművesek támogatása, továbbá a közönség elkötelezettségének előmozdítása, különös figyelmet fordítva a**

nemek közötti egyenlőségre és az alulreprezentált csoportokra;

Módosítás 53

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az európai audiovizuális ágazat versenyképességének és méretezhetőségének javítása;

Módosítás

b) az európai audiovizuális ágazat versenyképességének, **innovációjának** és méretezhetőségének **előmozdítása, különösen a kkv-k és a kulturális és kreatív ágazatokban működő független termelővállalatok és szervezetek segítése, valamint az európai audiovizuális ágazatban végzett tevékenységek minőségének fenntartható módon történő, kiegyensúlyozott ágazati és földrajzi megközelítést követő** javítása;

Módosítás 54

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a program valamennyi ágát támogató szakpolitikai együttműködés és innovatív tevékenységek előmozdítása, **ideértve a sokszínűsége**n és **pluralizmuson alapuló médiakörnyezetet**, a **médiaműveltséget** és a társadalmi **befogadást**.

Módosítás

c) a program valamennyi ágát, **továbbá minden kulturális és kreatív ágazatot** támogató szakpolitikai együttműködés és innovatív tevékenységek **(új üzleti és irányítási modellek, kreatív megoldások)** előmozdítása, **többek között a művészi önkifejezés szabadságának megoltalmazása, valamint a sokszínű, független és plurális kulturális és médiakörnyezet, a médiaműveltség, a digitális készségek, a kulturális és művészeti oktatás, a nemek közötti egyenlőség, az aktív polgári szerepvállalás, az interkulturális**

párbeszéd, az ellenálló képesség és a társadalmi befogadás előmozdítása (különösen a fogyatékossgal élők személyeké), a javakhoz és szolgáltatásokhoz való szélesebb körű hozzáférés révén is;

Módosítás 55

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) a művészek, valamint a kulturális és kreatív ágazatok szereplői mobilitásának és műveik terjesztésének előmozdítása;

Módosítás 56

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 2 bekezdés – c b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

cb) adatok, elemzések, valamint megfelelő mennyiségi és minőségi mutatók szolgáltatása a kulturális és kreatív ágazatok számára, valamint átfogó értékelési és hatásvizsgálati rendszer kidolgozása, ágazatokon átívelő dimenziót is biztosítva.

Módosítás 57

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 3 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) **„SZEKTORKÖZI KULTURÁLIS-KREATÍV ÁG”**: az összes kulturális és kreatív szektort érintő tevékenységeket lefedi.

Módosítás

c) **c) „SZEKTORKÖZI KULTURÁLIS-KREATÍV ÁG”**: az összes kulturális és kreatív szektort érintő tevékenységeket lefedi, **a hírmédia-ágazatot is beleértve**.

Módosítás 58

Rendeletre irányuló javaslat
3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. cikk

Európai hozzáadott érték

A kultúra és a kreativitás önmagáért való és gazdasági értékének elismerése, valamint az uniós értékek és politikák minőségének és pluralitásának tiszteletben tartása.

A program csak azokat az intézkedéseket és tevékenységeket támogatja, amelyek potenciális európai hozzáadott értéket teremtenek és hozzájárulnak a 3. cikkben említett célkitűzések megvalósításához.

A program intézkedéseinek és tevékenységeinek európai hozzáadott értékét például az alábbiak segítségével kell biztosítani:

a) a regionális, nemzeti, nemzetközi és egyéb uniós programokat és szakpolitikákat kiegészítő fellépések és tevékenységek országokon átívelő jellege, valamint e fellépések és tevékenységek hatása a polgárok kultúrához való hozzáférésére és az abban való aktív részvételükre, az oktatásra, a társadalmi befogadásra és az interkulturális párbeszédre;

- b) a kulturális és kreatív ágazatok szereplői, többek között a művészek, audiovizuális szakemberek, kulturális és kreatív szervezetek és kkv-k, illetve audiovizuális szereplők közötti, országokon átívelő és nemzetközi együttműködés fejlesztése és elősegítése, a globális kihívásokra, és különösen a digitalizációra adott átfogóbb, gyorsabb, hatékonyabb és hosszabb távú válaszokra helyezve a hangsúlyt;*
- c) az uniós támogatással elérhető jelentős megtakarítások, növekedés és munkahelyek teremtése, aminek köszönhetően további pénzeszközök válnak hozzáférhetővé;*
- d) egyenlőbb versenyfeltételek biztosítása a kulturális és kreatív ágazatokban, figyelembe véve a különböző országok sajátosságait, ideértve a különleges földrajzi vagy nyelvi helyzetben lévő országokat vagy régiókat, például az EUMSZ 349. cikkében elismert legkülső régiókat, valamint az EUMSZ II. mellékletében felsorolt valamely tagállam fennhatósága alá tartozó tengerentúli országokat vagy területeket is;*
- e) a közös európai gyökerek és sokféleség megismertetésének elősegítése.*

Módosítás 59

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – -a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

-a) a művészi kifejezés és alkotás előmozdítása;

Módosítás 60

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**-aa) a tehetségek, a hozzáértés és as
készségek gondozása, továbbá az
együttműködés és az innováció ösztönzése
a kulturális és kreatív ágazatok teljes
láncán keresztül, a kulturális örökségre
kiterjedően;**

Módosítás 61

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) az európai kulturális és kreatív
szereplők és alkotások határokon átnyúló
dimenziójának és terjesztésének
támogatása;

a) az európai kulturális és kreatív
szereplők és alkotások határokon átnyúló
dimenziójának és terjesztésének **és
láthatóságának megerősítése, többek
közt bentlakásos programok, turnék,
rendezvények, műhelytalálkozók,
kiállítások és fesztiválok, valamint a
bevált gyakorlatok cseréjének
megkönnyítése és a szakmai képességek
javítása révén;**

Módosítás 62

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a **kulturális** részvétel fokozása szerte
Európában;

b) a **kultúrához való hozzáférés, a
kultúrában való részvétel és a tudatosság
növelése, valamint a közönség**

szerepvállalásának fokozása szerte Európában, *különös tekintettel a fogyatékossgal élő és a hátrányos helyzetű személyekre;*

Módosítás 63

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a társadalmi **reziliencia** és a társadalmi befogadás **előmozdítása** a kultúra és a kulturális örökség révén;

Módosítás

c) a társadalmi **ellenálló képesség előmozdítása** és a társadalmi befogadás, **az interkulturális és demokratikus párbeszéd, valamint a művészetek**, a kultúra és a kulturális örökség révén **megvalósuló kulturális csere előmozdítása**;

Módosítás 64

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) az európai kulturális és kreatív ágazatok **jólétet, munkahelyteremtést és gazdasági növekedést elősegítő** kapacitásának **az erősítése**;

Módosítás

d) az európai kulturális és kreatív ágazatok **fellendülésével és innovatív fejlődésével, új műalkotások létrehozásával, a kulcskompetenciák, a tudás, a készségek gyarapításával, új művészi programokkal, fenntartható munkahelyek teremtésével és növekedésével kapcsolatos** kapacitásának **fokozása, valamint a helyi és regionális fejlődéshez való hozzájárulás** ;

Módosítás 65

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) a kulturális és kreatív ágazatokban tevékenykedő személyek szakmai kapacitásának növelése, megfelelő intézkedésekkel biztosítva szerepvállalásukat;

Módosítás 66

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) az európai identitás és **az európai** értékek erősítése a kulturális tudatosság, a **művészeti oktatás** és az **oktatásban** alkalmazott kultúraalapú kreativitás révén;

e) az európai identitás, **az aktív polgári szerepvállalás, a közösségi érzés és a demokratikus** értékek erősítése a kulturális tudatosság, a **kulturális örökség, a véleménynyilvánítás, a kritikus gondolkodás, a művészi kifejezés, az alkotók láthatósága és elismerése, a művészet, az oktatás és a formális, nem formális és informális egész életen át tartó tanulásban** alkalmazott kultúraalapú kreativitás révén ;

Módosítás 67

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) az európai kulturális és kreatív ágazatok nemzetközi kapacitásépítésének előmozdítása a nemzetközi szintű aktív

f) az európai kulturális és kreatív ágazatok, **ezen belül az önszerveződő és a mikroszervezetek** nemzetközi

részvétel érdekében;

kapacitásépítésének előmozdítása a nemzetközi szintű aktív részvétel érdekében;

Módosítás 68

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) az Unió nemzetközi kapcsolatokra vonatkozó stratégiájához való hozzájárulás a kulturális ***diplomácia révén***.

Módosítás

g) az Unió nemzetközi ***kulturális*** kapcsolatokra vonatkozó ***globális*** stratégiájához való hozzájárulás, ***melynek célja, hogy a kulturális hálózatok, a civil társadalom és az alulról szerveződő szervezetek bevonásával emberek közötti kapcsolatokon keresztül biztosítsa a stratégia hosszú távú hatását.***

Módosítás 69

Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A KULTÚRA ág keretében végrehajtani kívánt egyedi intézkedések részeként a zeneiparra a pénzügyi felosztás és a célzott fellépések tekintetében egyaránt különös figyelmet kell fordítani. Egyedi pályázati felhívásokkal és eszközökkel kell erősíteni a zeneipar versenyképességét és kezelni a zeneipart érintő sajátos kihívásokat.

Módosítás 70

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- a) a tehetségek és készségek gondozása, valamint az együttműködés és az innováció ösztönzése az európai audiovizuális alkotások létrehozása és gyártása terén;

Módosítás

- a) a tehetségek, **kompetenciák** és készségek gondozása **és a digitális technológiák használatának támogatása**, valamint az együttműködés, **a mobilitás** és az innováció ösztönzése az európai audiovizuális alkotások **többek között határokon átnyúló** létrehozása és gyártása terén;

Módosítás 71

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- b) **a filmszínházi és online terjesztés, valamint az európai audiovizuális alkotásokhoz való szélesebb körű, határokon átnyúló hozzáférés elősegítése, többek között innovatív üzleti modellek és új technológiák felhasználása révén;**

Módosítás

- b) az európai audiovizuális **alkotások országokon átívelő és nemzetközi, online és offline, és elsősorban filmszínházi terjesztésének elősegítése az új digitális környezetben;**

Módosítás 72

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

- ba) szélesebb körű hozzáférés biztosítása az uniós audiovizuális művekhez a nemzetközi közösségek számára, különösen promóciók, rendezvények, a mozgóképműveltséggel kapcsolatos**

Módosítás 73

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – b b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

bb) az audiovizuális örökség további gyarapítása az audiovizuális archívumokhoz és könyvtárakhoz mint az emlékezés, az oktatás, a újrafelhasználás és az új vállalkozások forrásaihoz való hozzáférés elősegítése, illetve ezek digitalizálásának és népszerűsítésének többek között a legújabb digitális technológiák révén történő támogatása;

Módosítás 74

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az európai audiovizuális alkotások népszerűsítése és a **közönségfejlesztés** támogatása Európán belül és kívül.

c) az európai audiovizuális alkotások népszerűsítése és **az összes korosztályhoz tartozó, elsősorban a fiatal közönség és a fogyatékkal élők szerepvállalásának támogatása az audiovizuális művek proaktív és törvényes felhasználása érdekében** Európán belül és kívül, **valamint a felhasználók által létrehozott tartalmak megosztása érdekében, ideértve a film- és audiovizuális oktatás előmozdítását is.**

Módosítás 75

Rendeletre irányuló javaslat 5 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

E prioritások érvényesítése céljából támogatni kell az Európán belül és kívül **egyaránt széles** közönségek megszólítására képes európai alkotások létrehozását, népszerűsítését, hozzáférhetővé tételét és terjesztését; ennek során figyelembe kell venni az új piaci fejleményeket, előmozdítva az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv végrehajtását is.

Módosítás

E prioritások érvényesítése céljából támogatni kell az Európán belül és kívül, **az összes korosztályhoz tartozó** közönségek megszólítására képes, **az európai értékeket és a közös identitást közvetítő** európai alkotások létrehozását, népszerűsítését, hozzáférhetővé tételét és terjesztését; ennek során figyelembe kell venni az új piaci fejleményeket, előmozdítva az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv végrehajtását is.

Módosítás 76

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a határokon átnyúló, szektorközi szakpolitikai együttműködés támogatása, ideértve a kultúra társadalmi befogadást előmozdító szerepére vonatkozó együttműködést is, valamint a programmal kapcsolatos ismeretek előmozdítása és az eredmények átültethetőségének elősegítése;

Módosítás

a) a határokon átnyúló, szektorközi szakpolitikai együttműködés támogatása, ideértve – **különösen a fogyatékkal élő és a demokrácia fokozása tekintetében** – a kultúra társadalmi befogadást előmozdító szerepére vonatkozó együttműködést is, valamint a programmal kapcsolatos ismeretek előmozdítása és az eredmények átültethetőségének elősegítése **a program láthatóságának fokozása érdekében**;

Módosítás 77

Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a tartalmak létrehozására, hozzáférhetővé tételére, terjesztésére és népszerűsítésére vonatkozó innovatív megközelítések kulturális és kreatív ágazatok közötti ösztönzése;

Módosítás

b) a **szerzői jogok védelmét szem előtt tartva a művészeti** tartalmak létrehozására **és művészeti kutatására**, hozzáférhetővé tételére, terjesztésére és népszerűsítésére vonatkozó innovatív megközelítések kulturális és kreatív ágazatok közötti ösztönzése, **a piaci és nem piaci dimenziót is beleértve**;

Módosítás 78

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a médiaágazatban tapasztalt strukturális változásokhoz való alkalmazkodást célzó, több ágazatra kiterjedő horizontális tevékenységek – köztük a szabad, sokszínű és pluralizmuson alapuló **médiakörnyezet** – támogatása, valamint a **minőségi újságírás** és a médiaműveltség erősítése;

Módosítás

c) a médiaágazatban tapasztalt strukturális **és technológiai** változásokhoz való alkalmazkodást célzó, több ágazatra kiterjedő horizontális tevékenységek – köztük a szabad, sokszínű és pluralizmuson alapuló **média-, művészeti és kulturális környezet** – támogatása, valamint **az újságírással kapcsolatos szakmai etika, a kritikus gondolkodás és a médiaműveltség elsősorban a fiatalok körében történő erősítése, segítve az új médiaeszközökhöz és formátumokhoz való alkalmazkodást, valamint ellensúlyozva a félretájékoztatás terjedését**;

Módosítás 79

**Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés – d pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

d) programirodák létrehozása és

Módosítás

d) programirodák létrehozása és **a részt**

támogatása a **programnak az egyes** országokban történő népszerűsítése, valamint a kulturális és kreatív ágazatokon belüli, határokon átnyúló együttműködés ösztönzése érdekében.

vevő országokban aktív bevonásuk támogatása, a **program ezen** országokban **többek között helyszíni hálózati tevékenységek révén, igazságos és kiegyensúlyozott módon** történő népszerűsítése, **a pályázók programmal kapcsolatos támogatása és az uniós finanszírozású programok keretében rendelkezésre álló releváns támogatási lehetőségekről nyújtott alapvető tájékoztatása**, valamint a kulturális és kreatív ágazatokon belüli, határokon átnyúló együttműködés ösztönzése érdekében.

Módosítás 80

Rendelethez irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A programnak a 2021–2027 közötti időszakban történő végrehajtására szánt pénzügyi keretösszeg **folyó áron 1 850 000 000 EUR**.

Módosítás

A programnak a 2021–2027 közötti időszakban történő végrehajtására szánt pénzügyi keretösszeg **változatlan áron 2 860 000 EUR**.

Módosítás 81

Rendelethez irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – 1 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

– **legfeljebb 609 000 000 EUR** a 3. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett célkitűzésre (KULTÚRA ág);

Módosítás

– **legalább 33%** a 3. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett célkitűzésre (KULTÚRA ág);

Módosítás 82

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – 2 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- **legfeljebb 1 081 000 000 EUR** a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett célkitűzésre (MEDIA ág);

Módosítás

- **legalább 58%** a 3. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett célkitűzésre (MEDIA ág);

Módosítás 83

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés – 3 franciabekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- legfeljebb **160 000 000 EUR** a 3. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett célkitűzésre (SZEKTORKÖZI ág);

Módosítás

- legfeljebb **9%** a 3. cikk (2) bekezdésének c) pontjában említett célkitűzésre (SZEKTORKÖZI ág), **ami az Kreatív Európa egyes nemzeti tájékoztató irodái számára legalább az 1295/2013/EK rendeletben előírt pénzügyi kerettel azonos szintű pénzügyi keretet biztosít.**

Módosítás 84

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

- (3) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi keretösszeg mellett, valamint a program nemzetközi dimenziójának előmozdítása érdekében további pénzügyi hozzájárulások bocsáthatók rendelkezésre a külső finanszírozási eszközökből [Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz, Előcsatlakozási Támogatási Eszköz (IPA III)] az e

Módosítás

- (3) Az (1) bekezdésben említett pénzügyi keretösszeg mellett, valamint a program nemzetközi dimenziójának előmozdítása érdekében további pénzügyi hozzájárulások bocsáthatók rendelkezésre a külső finanszírozási eszközökből [Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz, Előcsatlakozási Támogatási Eszköz (IPA III)] az e

rendelettel összhangban végrehajtott és irányított intézkedéseknek a támogatására. Az ilyen hozzájárulást az ezeket az eszközöket létrehozó rendeleteknek megfelelően kell finanszírozni.

rendelettel összhangban végrehajtott és irányított intézkedéseknek a támogatására. Az ilyen hozzájárulást az ezeket az eszközöket létrehozó rendeleteknek megfelelően kell finanszírozni, **és erről, valamint a harmadik országok által a programhoz adott hozzájárulásokról minden évben a költségvetési hatóságnak kell jelentést tenni.**

Módosítás 85

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 1 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

A harmadik országok az információcsere megkönnyítése céljából részt vehetnek a programok irányítási struktúráiban és az érdekelt felek fórumain.

Módosítás 151

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés a), **b) és c)** pontjában említett országoknak a MEDIA és a SZEKTORKÖZI ágban való részvétele a 2010/13/EU irányelvben meghatározott feltételek teljesítéséhez kötött.

(2) Az (1) bekezdés a)–**d)** pontjában említett országoknak a MEDIA és a SZEKTORKÖZI ágban való részvétele a 2010/13/EU irányelvben meghatározott feltételek teljesítéséhez kötött.

Módosítás 86

Rendeletre irányuló javaslat

8 cikk – 3 a bekezdés (új)

(3a) A programhoz az e rendelet értelmében társult harmadik országokkal kötött megállapodásokat az 1295/2013/EU rendeletben foglaltaknál gyorsabb eljárások alkalmazása révén kell elősegíteni. Az új országokkal kötött megállapodásokat proaktív módon kell előmozdítani.

Módosítás 87

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés

(1) A költségvetési rendelettel összhangban a program nyitva áll a program által lefedett területeken működő nemzetközi szervezetek számára.

(1) **A program célkitűzéseinek elérését szolgáló közös hozzájárulások alapján és** a költségvetési rendelettel összhangban a program nyitva áll a program által lefedett területeken működő nemzetközi szervezetek, **mint például az Unesco, az Európa Tanács – a Kulturális Útvonalakkal és az Euroimages-szel folytatott strukturáltabb együttműködés révén –, az EUIPO megfigyelőközpontja, a Szellemi Tulajdon Világszervezete és az OECD** számára.

Módosítás 152

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 2 bekezdés

(2) Az Unió a program időtartama alatt az Európai Audiovizuális Megfigyelő Intézet tagja. Az Uniónak a Megfigyelő Intézetben való részvétele hozzájárul a MEDIA ág prioritásainak megvalósításához. Az Uniót a Bizottság képviseli a Megfigyelő Intézetben

(2) Az Unió a program időtartama alatt az Európai Audiovizuális Megfigyelő Intézet tagja. Az Uniónak a Megfigyelő Intézetben való részvétele hozzájárul a MEDIA ág prioritásainak megvalósításához. Az Uniót a Bizottság képviseli a Megfigyelő Intézetben

folytatott munkában. A MEDIA ág támogatást nyújt az Unió tagsági hozzájárulási díjának a kifizetéséhez, **hogy előmozdítsa** az audiovizuális ágazatra kiterjedő **adatgyűjtést és -elemzést**.

folytatott munkában. A MEDIA ág támogatást nyújt az Unió tagsági hozzájárulási díjának a kifizetéséhez, **valamint** az audiovizuális ágazatra kiterjedő **adatgyűjtéshez és -elemzéshez**.

Módosítás 88

Rendeletre irányuló javaslat 9 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

9a. cikk

A kulturális és kreatív ágazatokkal kapcsolatos adatgyűjtés

A Bizottságnak saját szolgálatain, például a Közös Kutatóközponton és az Eurostaton belül is meg kell erősítenie az együttműködést, amelynek célja a kultúrpolitikák hatásának mérésére és elemzésére alkalmas statisztikai adatok gyűjtése. E feladat elvégzéséhez a Bizottságnak együtt kell működnie az európai kiválósági központokkal és nemzeti statisztikai hivatalokkal, valamint az Európa Tanáccsal, valamint az OECD-vel és az UNESCO-val. Ily módon hozzá fog járulni a KULTÚRA ág célkitűzéseinek megvalósításához, és szorosan nyomon fogja követni a további kultúrpolitikai fejleményeket, azáltal is, hogy korábbi szakaszban bevonja az érdekelt feleket a gondolkodásba és a valamennyi ágazat esetében közös vagy egyes tevékenységi területekre vonatkozó mutatók kiigazításába. A Bizottság rendszeresen jelentést tesz az Európai Parlamentnek ezekről a tevékenységekről.

Módosítás 89

Rendelethez irányuló javaslat 10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) E program keretében a vegyesfinanszírozási műveleteket **az [InvestEU rendelettel] és** a költségvetési rendelet X. címével összhangban kell végrehajtani.

Módosítás

(3) E program keretében a vegyesfinanszírozási műveleteket a költségvetési rendelet X. címével **és az [InvestEU rendeletben] meghatározott eljárásokkal** összhangban kell végrehajtani. **A Kreatív Európa keretében létrehozott célzott garanciaeszközt az [InvestEU rendelet] keretében kell folytatni, és amelynek figyelembe kell vennie az 1295/2013/EU rendelet által létrehozott, kulturális és kreatív ágazatok garanciaeszköze keretében kidolgozott végrehajtási gyakorlatokat.**

Módosítás 90

Rendelethez irányuló javaslat 10 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A kölcsönös biztosítási mechanizmushoz való hozzájárulás lefedheti a pénzeszközök címzett általi visszafizetetésével összefüggő kockázatokat, és elegendő garanciának tekintendő a költségvetési rendelet értelmében. A XXX rendelet [a garanciaalapról szóló rendeletet felváltó rendelet] [X cikkében] megállapított rendelkezések alkalmazandók.

Módosítás

(4) A kölcsönös biztosítási mechanizmushoz való hozzájárulás lefedheti a pénzeszközök címzett általi visszafizetetésével összefüggő kockázatokat, és elegendő garanciának tekintendő a költségvetési rendelet értelmében. A XXX rendelet [a garanciaalapról szóló rendeletet felváltó rendelet] [X cikkében] megállapított rendelkezések **a már kidolgozott végrehajtási gyakorlatok alapján és azok figyelembe vételével** alkalmazandók.

Módosítás 91

Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) A program nemzetközi dimenziójának előmozdítása érdekében a .../... [Szomszédsági, Fejlesztési és Nemzetközi Együttműködési Eszköz] rendelet és a .../... [IPAI] rendelet által létrehozott programoknak pénzügyileg hozzá kell járulniuk a jelen rendeletben megállapított intézkedésekhez. E programok felhasználására e rendelet alkalmazandó, ezzel egyidejűleg biztosítva a programokra irányadó rendeletek betartását.

Módosítás 92

Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A programot a költségvetési rendelet 110. cikkében említett munkaprogramokon keresztül kell végrehajtani. A munkaprogram adott esetben meghatározza a vegyesfinanszírozási műveletekre fenntartott teljes összeget.

(1) A programot a költségvetési rendelet 110. cikkében említett **éves** munkaprogramokon keresztül kell végrehajtani. A **munkaprogramok elfogadását a különféle érdekelt felekkel folytatott konzultációk előzik meg annak biztosítása érdekében, hogy a tervezett fellépések a lehető legjobban támogassák a különféle érintett ágazatokat; A** munkaprogram adott esetben meghatározza a vegyesfinanszírozási műveletekre fenntartott teljes összeget, **amely nem haladhatja meg a vissza nem térítendő támogatás címén nyújtott közvetlen finanszírozást.**

A program általános és egyedi célkitűzéseit, illetve az ezeknek megfelelő szakpolitikai prioritásait és intézkedéseit,

valamint az egyes intézkedésekre előirányzott költségvetés részleteit az éves munkaprogramok határozzák meg. Az éves munkaprogramnak tartalmaznia kell egy indikatív végrehajtási ütemtervet is.

Módosítás 93

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A munkaprogramot a Bizottság fogadja el végrehajtási jogi aktussal.

Módosítás

(2) A Bizottság a 19. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogad el e rendelet kiegészítésére az éves munkaprogramok meghatározásával.

Módosítás 94

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A pályázati felhívások figyelembe vehetik annak szükségességét, hogy a KULTÚRA ág keretében megfelelő támogatást biztosítsanak kisméretű projektjei számára olyan intézkedések révén, amelyek magasabb társfinanszírozási arányt írhatnak elő.

Módosítás 95

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A támogatások odaítélésére az érintett projekt alábbi jellemzőinek figyelembevételével kerül sor:

- a) a projekt minősége;**
- b) hatás;**
- c) a végrehajtás minősége és hatékonysága.**

Módosítás 96

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az értékelő bizottság állhat külső szakértőkből.

Módosítás

(2) Az értékelő bizottság állhat külső szakértőkből. **A bizottság a tagok fizikai vagy távjelenlétében ülészik.**

A szakértőknek az értékelés tárgyát képező területekkel kapcsolatos szakmai háttérrel kell rendelkezniük. Az értékelő bizottság kikérheti a pályázó ország szakértőinek véleményét.

Módosítás 97

Rendeletre irányuló javaslat 13 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A költségvetési rendelet [130. cikkének (2) bekezdésétől] eltérve és kellően indokolt esetekben azok a költségek, amelyek a finanszírozási kérelem benyújtása előtt merülnek fel a kedvezményezettnél, támogathatónak

Módosítás

(3) A költségvetési rendelet [130. cikkének (2) bekezdésétől] eltérve és kellően indokolt esetekben azok a költségek, amelyek a finanszírozási kérelem benyújtása előtt merülnek fel a kedvezményezettnél, támogathatónak

tekinthetők, feltéve, hogy azok közvetlenül kapcsolódnak a támogatott fellépések és tevékenységek végrehajtásához.

tekintendők, feltéve, hogy azok közvetlenül kapcsolódnak a támogatott fellépések és tevékenységek végrehajtásához.

Módosítás 98

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) A következő jogalanyoknak ítéelhető oda vissza nem térítendő támogatás **pályázati felhívás nélkül**:

Módosítás

(5) A következő jogalanyoknak **kivételes jelleggel pályázati felhívás nélkül** ítéelhető oda vissza nem térítendő támogatás, **a Bizottság által a program célkitűzéseivel összhangban meghatározandó és rendszeresen értékelendő egyedi feladatok és célkitűzések alapján**:

Módosítás 99

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az Európai Filmakadémia;

Módosítás

a) az Európai Filmakadémia **az Európai Parlamenttel a LUX filmdíj tekintetében folytatott együttműködés keretében, a felek által megtárgyalt és aláírt együttműködési megállapodás alapján és az Europa Cinemas hálózattal együttműködésben; a megfelelő előirányzatokat mindaddig tartalékolni kell, amíg megállapodás nem születik az együttműködésről;**

Módosítás 100

Rendeletre irányuló javaslat 14 cikk – 5 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) az Európai Unió Ifjúsági Zenekara.

Módosítás

b) az Európai Unió Ifjúsági Zenekarának tevékenysége, amely az összes tagállamból érkező fiatal zenészek körében rendszeresen végez válogatást és képzést biztosít számukra olyan rezidenciaprogramok révén, amelyek mobilitást és lehetőséget kínálnak számukra, hogy az Unión belül és nemzetközi szinten fesztiválokon és turnékon vegyenek részt, és amelyek hozzájárulnak az európai kultúra határokon átnyúló terjesztéséhez és a fiatal zenészek karrierjének nemzetközivé válásához, ügyelve a résztvevők földrajzi egyensúlyára; az Európai Unió Ifjúsági Zenekara folyamatosan diverzifikálja bevételeit azáltal, hogy új forrásokból aktívan keres pénzügyi támogatást, ezáltal csökkentve az uniós finanszírozástól való függőségét; az Európai Unió Ifjúsági Zenekarának tevékenységei összhangban állnak a programmal és a KULTÚRA ág célkitűzéseivel és prioritásaival, különösen a közönség bevonása tekintetében.

Módosítás 101

Rendeletre irányuló javaslat 15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

A Bizottság a tagállamokkal együttműködve biztosítja a programnak a vonatkozó szakpolitikákkal és programokkal való általános összhangját és kiegészítő jellegét, különös tekintettel a

Módosítás

A Bizottság a tagállamokkal együttműködve **a közpénzek hatékony felhasználásának elősegítése érdekében** is biztosítja a programnak a vonatkozó szakpolitikákkal és programokkal való

következő területekre: a nemek egyensúlya, oktatás, ifjúság és szolidaritás, foglalkoztatás és társadalmi befogadás, kutatás és innováció, ipar és vállalkozáspolitikai, mezőgazdaság és vidékfejlesztés, környezet és éghajlatpolitika, kohézió, regionális és várospolitikai, állami támogatás, valamint nemzetközi együttműködés és fejlesztés.

általános összhangját és kiegészítő jellegét, különös tekintettel a következő területekre: a nemek egyensúlya, oktatás – **különös tekintettel a digitális oktatásra és a médiaműveltségre** –, ifjúság és szolidaritás, foglalkoztatás és társadalmi befogadás – **főként a marginalizálódott csoportok és a kisebbségek esetében** –, kutatás és innováció – **többek között a szociális innováció** –, ipar és vállalkozáspolitikai, mezőgazdaság és vidékfejlesztés, környezet és éghajlatpolitika, kohézió, regionális és várospolitikai, **fenntartható turizmus**, állami támogatás, **mobilitás**, valamint nemzetközi együttműködés és fejlesztés.

A Bizottság gondoskodik arról, hogy az [InvestEU Programban] meghatározott eljárásoknak a program céljából történő alkalmazása során figyelembe veszik az 1295/2013/EU rendelet által létrehozott „kulturális és kreatív ágazatok garanciaeszköze” keretében kidolgozott gyakorlatokat.

Módosítás 102

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 2 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) megfelel az adott pályázati felhívás minőségi **minimumkövetelményeinek**;

Módosítás

b) megfelel az adott pályázati felhívás **magas** minőségi **követelményeinek**;

Módosítás 103

Rendeletre irányuló javaslat 16 cikk – 2 a bekezdés (új)

(2a) A kiválósági pecsétet elnyert pályázatok közvetlenül más programokból és [a közös rendelkezésekről szóló] (COM (2018) 0375) rendelet 67. cikkének (5) bekezdésével összhangban a rendelet szerinti forrásokból származó finanszírozásban részesülhetnek, feltéve, hogy az ilyen pályázatok összhangban állnak a program célkitűzéseivel. A Bizottság biztosítja, hogy a kiválósági pecsétet elnyerő projektekre vonatkozó kiválasztási és odaítélési szempontok a potenciális kedvezményezettek számára koherensek, egyértelműek és átláthatóak legyenek.

Módosítás 104

Rendeletre irányuló javaslat 16 a cikk (új)

16a. cikk

*A kulturális és kreatív ágazatok
garanciaeszköze az InvestEU keretében*

(1) Az új InvestEU programon keresztül nyújtott pénzügyi támogatásnak a kulturális és kreatív ágazatok garanciaeszközeinek célkitűzéseire és kritériumaira kell építenie, és figyelembe kell vennie az ágazat sajátosságait.

(2) Az InvestEU program az alábbiakat biztosítja:

- a) finanszírozáshoz való hozzáférés a kulturális és kreatív ágazatokban tevékenykedő kkv-k, valamint mikro-, kis- és közepes méretű szervezetek számára;*
- b) garancia a garanciaeszközben részt vevő bármely országból származó részt*

vevő pénzügyi közvetítő számára;

c) kiegészítő szakértelem a részt vevő pénzügyi közvetítők számára annak érdekében, hogy azok fel tudják mérni a kkv-kkel, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű szervezetekkel, illetve a kulturális és kreatív projektekkel összefüggő kockázatokat;

d) a kkv-k, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű szervezetek rendelkezésére bocsátott, idegen tőkével történő finanszírozás volumene;

e) diverzifikált hitelportfólió kidolgozásának, és egy marketing- és promóciós tervre irányuló javaslat benyújtásának lehetővé tétele a kkv-k, valamint a mikro-, kis- és közepes méretű szervezetek számára a régiókon és ágazatokon átnyúlóan;

f) az alábbi típusú kölcsönök: tárgyi eszközökbe vagy immateriális javakba való beruházás, a személyi biztosíték kivételével; vállalkozások átruházása; működő tőke, így például átmeneti finanszírozás, hiánycsökkentő finanszírozás, cash flow és hitelkeretek.

Módosítás 105

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A program ágai közös minőségi mutatókkal rendelkeznek. Minden egyes ághoz célzott mutatókat kell meghatározni.

Módosítás 106

Rendeletre irányuló javaslat 17 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Annak érdekében, hogy hatékonyan lehessen értékelni a program által a célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredményeket, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 19. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a nyomonkövetési és értékelési keretre vonatkozó rendelkezések kidolgozása céljából, többek között a II. melléklet módosítása révén, a mutatók **szükség szerinti** felülvizsgálata vagy kiegészítése érdekében.

Módosítás

(2) Annak érdekében, hogy hatékonyan lehessen értékelni a program által a célkitűzéseinek megvalósítása terén elért eredményeket, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 19. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a nyomonkövetési és értékelési keretre vonatkozó rendelkezések kidolgozása céljából, többek között a II. melléklet módosítása révén, a mutatók felülvizsgálata vagy kiegészítése érdekében. ***A Bizottság 2022. december 22-ig felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el a mutatókról.***

Módosítás 107

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Minden évben közlik a költségvetési hatóság két ágával, az éves költségvetési eljárás közösen elfogadott menetrendjének megfelelően, legalább 3 hónappal a következő évi uniós költségvetésre vonatkozó álláspontjuk kialakítása előtt, hogy kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok tekintetében a rendelkezésre álló adatok alapján mekkora összegekre lett volna szükség ahhoz, hogy a „kiválósági pecséttel” rendelkező projekteket finanszírozni lehessen.

Módosítás 108

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A program **időközi értékelését a program végrehajtásáról rendelkezésre álló elegendő információ birtokában, de legkésőbb négy évvel a program végrehajtásának kezdetét követően** kell elvégezni.

Módosítás

(2) A program **félidős felülvizsgálatát 2024. június 30-ig** kell elvégezni.

A Bizottság 2024. december 31-ig benyújtja a félidős értékelésről szóló jelentést az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak.

A Bizottság szükség esetén és a félidős felülvizsgálat alapján benyújtja az e rendelet felülvizsgálatára irányuló jogalkotási javaslatot.

Módosítás 109

Rendeletre irányuló javaslat 18 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A program végrehajtásának végén, de legkésőbb két évvel az 1. cikkben meghatározott időszak végét követően a Bizottság **elvégez** a program végső értékelését.

Módosítás

(3) A program végrehajtásának végén, de legkésőbb két évvel az 1. cikkben meghatározott időszak végét követően a Bizottság **benyújtja** a program végső értékelését.

Módosítás 110

Rendeletre irányuló javaslat 20 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás eredetét, és (különösen az intézkedéseknek és azok eredményeinek a népszerűsítésekor) gondoskodnak annak láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és arányos módon célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak.

Módosítás

(1) Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás eredetét, és (különösen az intézkedéseknek és azok eredményeinek a népszerűsítésekor) gondoskodnak annak láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és arányos módon célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak ***a program nevének és a MEDIA ág keretében finanszírozott fellépések esetében a MEDIA logójának feltüntetésével. A Bizottság kidolgozza a KULTÚRA logót, amelyet a KULTÚRA ág keretében finanszírozott fellépések esetében kell használni.***

Módosítás 111

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) ***együttműködési*** projektek;

Módosítás

a) ***transznacionális együttműködési projektek, a kis, közepes és nagy volumenű projektek egyértelmű megkülönböztetésével, valamint a mikro- és kisméretű kulturális szervezetekre fordított különös figyelemmel;***

Módosítás 112

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 1 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) a művészek, valamint a kulturális és

Módosítás

d) a művészek, ***kézművesek***, valamint a kulturális és kreatív szereplők mobilitása

kreatív szereplők mobilitása;

transznacionális tevékenységük során, ideértve a művészeti tevékenységhez és a művészeti és kulturális alkotások terjesztéséhez kapcsolódó költségek fedezését is;

Módosítás 113

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 1 albekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

e) a kulturális és kreatív szervezetek számára tevékenységük nemzetközi kifejtéséhez nyújtott támogatás;

Módosítás

e) a kulturális és kreatív szervezetek számára tevékenységük nemzetközi kifejtéséhez *és kapacitásépítésük fejlesztéséhez* nyújtott támogatás;

Módosítás 114

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a zeneipar támogatása: a sokszínűség, a kreativitás és az innováció előmozdítása a zene *területén*, különös tekintettel a zenei kínálat *forgalmazására* Európában és Európán kívül, *képzési tevékenységek* és közönségfejlesztés az *Európai zenekínálat számára*, valamint az adatgyűjtés és *elemzés* támogatása;

Módosítás

a) a zeneipar támogatása: a sokszínűség, a kreativitás és az innováció *hálózatépítés révén is történő* előmozdítása a zene – különös tekintettel *az élőzenei ágazat – területén*, a *sokszínű európai zenei művek és kínálat forgalmazása és népszerűsítése* Európában és Európán kívül, *képzés, részvétel a zenélésben és a zenéhez való hozzáférés*, közönségfejlesztés, az *alkotók, projektgazdák és művészek, különösen a fiatal és a feltörekvő művészek ismertsége és elismerése*, valamint az adatgyűjtés és -*elemzés* támogatása;

Módosítás 115

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) támogatás a könyvkiadási és -értékesítési ágazat számára: a sokszínűség, a kreativitás és az innováció előmozdítására szolgáló célzott fellépések, különös tekintettel az európai irodalmi művek európai országokra és harmadik országokra irányuló fordítására és terjesztésére, képzés és csereprogramok az ágazatban dolgozó szakemberek, szerzők és műfordítók számára, valamint transznacionális együttműködési, innovációs és fejlesztési célú projektek az ágazatban;

Módosítás

b) támogatás a könyvkiadási és -értékesítési ágazat számára: a sokszínűség, a kreativitás és az innováció előmozdítására szolgáló célzott fellépések, különös tekintettel az európai irodalmi művek európai országokra és harmadik országokra irányuló fordítására, **a fogyatékkal élő személyek számára is hozzáférhető formára történő adaptálására**, terjesztésére, képzés és csereprogramok az ágazatban dolgozó szakemberek, szerzők és műfordítók számára, valamint transznacionális együttműködési, innovációs és fejlesztési célú projektek az ágazatban;

Módosítás 116

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az építészet és a kulturális örökség **ágazatainak** támogatása; az ágazati szereplők mobilitását elősegítő, célzott fellépések, **kapacitásépítés, közönségfejlesztés, valamint a kulturális örökségi és építészeti ágazatok nemzetköziesítése**, az építési kultúra („Baukultur”) ösztönzése, a kulturális örökségnek, valamint értékeinek **védelme, megőrzése és fejlesztése** tudatosítási, hálózatepítési intézkedések és a társaktól való tanulás révén;

Módosítás

c) az építészet és a kulturális örökség **ágazatának** támogatása: az ágazati szereplők mobilitását elősegítő, célzott fellépések, **kutatás, magas szintű minőségi normák létrehozása, kapacitásépítés, a kézművesek szakmai ismereteinek és készségeinek megosztása, a közönség bevonása, az életterek védelmének, megőrzésének, megújításának támogatása**, az építési kultúra („Baukultur”) **adaptív újrahasználat**a és ösztönzése, a kulturális örökségnek, valamint értékeinek **fenntarthatósága, terjesztése, fejlesztése és nemzetköziesítése** tudatosítási, hálózatepítési intézkedések és

a társaktól való tanulás révén;

Módosítás 117

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

d) más ágazatoknak nyújtott támogatások: a formatervezési és divattervezési **ágazatok**, valamint a kulturális turizmus kreatív vetületeinek fejlesztését és az Európai Unión kívüli bemutatását és népszerűsítését elősegítő, célzott fellépések.

Módosítás

d) más ágazatoknak nyújtott támogatások: **az egyéb ágazatok, köztük** a formatervezési és divattervezési **ágazat**, valamint a **fenntartható** kulturális turizmus kreatív vetületeinek fejlesztését és az Európai Unión kívüli bemutatását és népszerűsítését elősegítő, célzott, **promóciós** fellépések.

Módosítás 118

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az összes kulturális és kreatív ágazatnak nyújtott támogatás a közös igényekkel rendelkező területeken, ahol adott esetben ágazati fellépés kialakítására kerülhet sor, amennyiben valamely alágazat sajátosságai célirányos megközelítést tesznek szükségessé. Horizontális megközelítést kell alkalmazni az együttműködésre, mobilitásra és a nemzetközi dimenzióra vonatkozó transznacionális projektek esetében, többek között művészeti rezidenciaprogramok, turnék, rendezvények, fellépések, kiállítások és fesztiválok révén, továbbá a sokféleség, a kreativitás és az innováció, a képzés és a csereprogramok, a kapacitásépítés, a hálózatépítés, a készségek, a

közönségfejlesztés, valamint az adatgyűjtés és -elemzés előmozdítását illetően. Az ágazati fellépéseknek olyan költségvetéssel kell rendelkezniük, amely arányos a prioritásként meghatározott ágazatokkal. Az ágazati fellépéseknek a meglévő kísérleti projektek és előkészítő intézkedések alapján segíteniük kell az e mellékletben felsorolt, prioritást élvező különféle ágazatokat érintő egyedi kihívások kezelését.

Módosítás 119

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Európa kulturális sokszínűségét és örökségét láthatóvá és kézzelfoghatóvá tevő konkrét fellépések, valamint a kultúrák közötti párbeszéd előmozdítása:

Módosítás

Európa **identitását és** kulturális sokszínűségét és örökségét láthatóvá és kézzelfoghatóvá tevő konkrét fellépések, valamint a kultúrák közötti párbeszéd előmozdítása:

Módosítás 120

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) Európai Örökség cím – pénzügyi támogatás biztosítása az 1194/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozatnak megfelelően³⁴;

Módosítás

b) Európai Örökség cím – pénzügyi támogatás biztosítása az 1194/2011/EU európai parlamenti és tanácsi határozatnak megfelelően³⁴, **valamint az Európai Örökség címet elnyert helyszínek hálózata;**

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1194/2011/EU határozata (2011. november 16.) az Európai Örökség címre vonatkozó

³⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1194/2011/EU határozata (2011. november 16.) az Európai Örökség címre vonatkozó

Módosítás 121

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) Európai Unió kulturális díjak;

Módosítás

c) Európai Unió kulturális díjak,
többek között az Európai Színházi Díj;

Módosítás 122

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 1 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*da) Európával és értékeivel kapcsolatos
interdiszciplináris jellegű alkotásokat
célzó fellépések;*

Módosítás 123

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

A program MEDIA ágának az 5. cikkben említett prioritásai – az egyes országok között az audiovizuális tartalmak gyártása, terjesztése, az azokhoz való hozzáférés, valamint azok piacának mérete és sajátosságai terén fennálló különbségek figyelembevételével – többek között a következő fellépések révén valósulnak

Módosítás

A program MEDIA ágának az 5. cikkben említett prioritásai – **a 2010/13/EU irányelvben foglalt követelmények,** és az egyes országok között az audiovizuális tartalmak gyártása, terjesztése, az azokhoz való hozzáférés, valamint azok piacának mérete és sajátosságai terén fennálló különbségek figyelembevételével – többek

meg:

között a következő fellépések révén
valósulnak meg:

Módosítás 124

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) audiovizuális alkotások létrehozása;

Módosítás

a) audiovizuális alkotások, és
*különösen az európai független uniós
produkciós vállalatok általi, határokon
átnyúló, fokozott terjesztési potenciállal
rendelkező olyan filmek és televíziós
alkotások, mint például játékfilmek,
rövidfilmek, dokumentumfilmek,
gyerekfilmek és animációs filmek,
valamint olyan interaktív alkotások*
létrehozása, *mint például a minőségi és
ismertető videojátékok és multimédiás
alkotások;*

Módosítás 125

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) *innovatív* televíziós tartalmak és
sorozatjellegű történetek megalkotása és
előállítása;

Módosítás

b) *független európai produkciós cégek
támogatásával minden korosztályhoz szóló
innovatív és minőségi* televíziós tartalmak
és sorozatjellegű történetek megalkotása és
előállítása;

Módosítás 126

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – b a pont (új)

ba) az európai integráció történetével és az európai történetekkel kapcsolatos alkotások létrehozására és népszerűsítésére irányuló kezdeményezések támogatása;

Módosítás 127

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – c pont

c) reklám- és marketingeszközök – többek között online platformokon és adatelemzés felhasználásával – történő alkalmazása az ismertségi fok, a láthatóság és a határokon átnyúló hozzáférhetőség növelése és az európai alkotások szélesebb közönséghez való eljuttatása érdekében;

c) **promóciós**, reklám- és marketingeszközök – többek között online platformokon és adatelemzés felhasználásával – történő alkalmazása az ismertségi fok, a láthatóság és a határokon átnyúló hozzáférhetőség növelése és az európai alkotások szélesebb közönséghez való eljuttatása érdekében;

Módosítás 128

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – d pont

d) a más európai országban készült alkotások nemzetközi értékesítésének és forgalmazásának a támogatása többek között a több országra kiterjedő, összehangolt forgalmazási stratégiák révén;

d) a más európai országban készült alkotások nemzetközi értékesítésének és forgalmazásának a **kis és nagy volumenű produkciókat egyaránt célzó összes platformon történő** támogatása, többek között a több országra kiterjedő, összehangolt forgalmazási stratégiák, **valamint feliratozás, szinkronizálás és hangos kísérszöveg biztosítása** révén;

Módosítás 129

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

da) az alacsony produktív kapacitású országoknak a megállapított hiányosságai orvoslása terén nyújtott támogatást célzó intézkedések;

Módosítás 130

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) a vállalkozások közötti cserék és hálózatépítő tevékenységek támogatása az európai és nemzetközi koprodukciók létrehozásának megkönnyítése érdekében;

e) a vállalkozások közötti cserék és hálózatépítő tevékenységek támogatása az európai és nemzetközi koprodukciók létrehozásának **és az európai művek forgalmazásának** megkönnyítése érdekében;

Módosítás 131

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – e a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ea) a különböző országokból származó audiovizuális alkotók európai hálózatainak támogatása, az audiovizuális ágazat kreatív tehetségeinek gondozása céljából;

Módosítás 132

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – e b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

eb) az audiovizuális ágazatban a kreatív tehetségekkel szembeni tisztességes bánásmódhoz hozzájáruló egyedi intézkedések;

Módosítás 133

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

g) a közönségfejlesztést és az elsősorban fiatal közönségnek szánt *filmoktatást* elősegítő kezdeményezések,

g) a közönségfejlesztést és – *különösen a filmszínházakban – a közönség részvételét*, és az elsősorban fiatal közönségnek szánt *film- és audiovizuális oktatást* elősegítő kezdeményezések,

Módosítás 134

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – h pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) képzési és mentorálási tevékenységek az audiovizuális szereplők kapacitásának erősítésére annak érdekében, hogy azok alkalmazkodni tudjanak az új piaci fejleményekhez és digitális technológiákhoz;

h) képzési és mentorálási tevékenységek az audiovizuális szereplők, *többek között az iparművészek és kézművesek* kapacitásának erősítésére annak érdekében, hogy azok alkalmazkodni tudjanak az új piaci fejleményekhez és digitális

technológiákhoz;

Módosítás 135

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- i) olyan online videotéka-szolgáltatók (VOD) európai hálózata, amelyek jelentős arányban kínálnak nem nemzeti európai alkotásokat;

Módosítás

- i) olyan online videotéka-szolgáltatók (VOD) európai hálózata **vagy hálózatai**, amelyek jelentős arányban kínálnak nem nemzeti európai alkotásokat;

Módosítás 136

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- j) olyan európai **fesztiválhálózat(ok)**, amely(ek) jelentős arányban **vetít(enek)** nem nemzeti európai filmeket;

Módosítás

- j) olyan európai **fesztiválok és fesztiválhálózatok**, amelyek jelentős arányban **vetítenek és népszerűsítene**k különféle európai audiovizuális műveket és nem nemzeti európai filmeket;

Módosítás 137

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg

- k) olyan európai filmszínház-üzemeltetők európai hálózata, amelyek jelentős arányban vetítenek nem nemzeti európai filmeket;

Módosítás

- k) olyan európai filmszínház-üzemeltetők európai hálózata, amelyek jelentős arányban vetítenek nem nemzeti európai filmeket, **és amelyek hozzájárulnak a filmszínházak szerepének**

az értékláncon belüli megerősítéséhez, és társas élményként hangsúlyozzák a nyilvános vetítéseket;

Módosítás 138

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – 1 pont

A Bizottság által javasolt szöveg

l) konkrét intézkedések a nemek audiovizuális ágazatban való kiegyensúlyozottabb részvételének előmozdítása érdekében;

Módosítás

l) konkrét intézkedések, ***a mentorálási és hálózatépítési tevékenységekre kiterjedően*** a nemek audiovizuális ágazatban való kiegyensúlyozottabb részvételének előmozdítása érdekében;

Módosítás 139

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 2 pont – 1 bekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

na) a kulturális televíziótartalmak online és offline terjesztésének és az ilyen tartalmakhoz való többnyelvű hozzáférés támogatása többek között feliratozás segítségével, az európai kulturális örökség, a kortárs alkotások és a nyelvek gazdagságának és sokszínűségének előmozdítása érdekében.

Módosítás 140

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 1 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) szakpolitikák kialakítása, a tapasztalatok és a szakismeret transznacionális cseréje, társaktól való tanulási *tevékenységek* és hálózatépítés több ágazatra kiterjedően, a kulturális és kreatív szervezetek és a szakpolitikai döntéshozók között;

Módosítás

a) szakpolitikák kialakítása, a tapasztalatok és a szakismeret transznacionális cseréje, társaktól való tanulási ***tevékenységek– ideértve a programban újonnan résztvevők társak általi mentorálását –, tájékoztatási*** ***tevékenységek*** és hálózatépítés több ágazatra kiterjedően, a kulturális és kreatív szervezetek és a szakpolitikai döntéshozók között, ***egyebek mellett az érdekelt felekkel folytatott állandó strukturális párbeszéd, továbbá a párbeszéd megerősítésére és az ágazati politikák irányvonalainak kialakítására szolgáló kulturális és kreatív ágazati fórum révén;***

Módosítás 141

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a különböző kulturális és kreatív ágazatok találkozási pontjait érintő új alkotási módok ösztönzése, például innovatív technológiák felhasználása révén;

Módosítás

a) a különböző kulturális és kreatív ágazatok találkozási pontjait érintő ***és más ágazatok szereplőivel közös*** új alkotási módok ösztönzése, például innovatív technológiák felhasználása ***és a kulturális szervezeteken belüli felhasználás során történő mentorálás, valamint a digitális központokon keresztüli együttműködés*** révén;

Módosítás 142

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 2 albekezdés – b a pont (új)

ba) az Európával és értékeivel kapcsolatos interdiszciplináris jellegű alkotásokat célzó fellépések;

Módosítás 143

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a program nemzeti szinten történő népszerűsítése és az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló támogatások különböző formáiról való tájékoztatás;

a) a program nemzeti szinten történő népszerűsítése és az uniós szakpolitika keretében rendelkezésre álló támogatások különböző formáiról, **továbbá az értékelés kritériumairól, eljárásáról és eredményeiről** való érdemi tájékoztatás;

Módosítás 144

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a program által lefedett szakpolitikai területeken és ágazatokban tevékenykedő szakemberek, intézmények, platformok és hálózatok közötti, határokon átnyúló együttműködés erősítése mind az egyes ágazatokon belül, mind az ágazatok között;

b) a **potenciális kedvezményezettek támogatása a kérelmezési eljárás során**, a program által lefedett szakpolitikai területeken és ágazatokban tevékenykedő szakemberek, intézmények, platformok és hálózatok közötti, határokon átnyúló együttműködés **és a legjobb gyakorlatok cseréjének** erősítése mind az egyes ágazatokon belül, mind az ágazatok között;

Módosítás 145

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 3 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) segítségnyújtás a Bizottság részére abban, hogy biztosítani tudja a polgárok körében a program eredményeivel kapcsolatos megfelelő tájékoztatást és az eredmények terjesztését.

Módosítás

c) segítségnyújtás a Bizottság részére abban, hogy biztosítani tudja a polgárok **és a szereplők** körében a program eredményeivel kapcsolatos, **lentől felfelé és fentről lefelé irányuló** megfelelő tájékoztatást és az eredmények terjesztését.

Módosítás 146

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 4 albekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) a **médiaágazatban** tapasztalt strukturális változások okozta kihívások kezelése **sokszínű** és pluralista médiakörnyezet előmozdítása és nyomon **követése** révén;

Módosítás

a) a **hírmédia ágazatában** tapasztalt strukturális **és technológiai** változások okozta kihívások kezelése **a független** és pluralista médiakörnyezet előmozdítása, **valamint a média pluralizmusát és szabadságát fenyegető kockázatok és kihívások értékelésére irányuló független** nyomon **követés támogatása** révén;

Módosítás 147

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 4 albekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a médiatartalmak magas színvonalának ösztönzése az együttműködés, a határokon átnyúló, kollaboratív újságírás és a minőségi

Módosítás

b) a médiatartalmak magas színvonalának ösztönzése az együttműködés, a **digitális készségek, a** határokon átnyúló, kollaboratív újságírás és a minőségi tartalom, **valamint a**

tartalom elősegítése révén;

fenntartható médiagazdasági modellek elősegítése révén az újságírói szakmai etika biztosítása érdekében;

Módosítás 148

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 4 albekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) a médiaműveltség előmozdítása annak érdekében, hogy a polgárok képesek legyenek a média kritikus értelmezésére.

Módosítás

c) a médiaműveltség előmozdítása annak érdekében, hogy a polgárok, **különösen a fiatalok**, képesek legyenek a média kritikus értelmezésére, **valamint egy uniós platform létrehozásának támogatása a médiaműveltséggel kapcsolatos gyakorlatok és politikák valamennyi tagállam közötti megosztása érdekében, többek között az Európával foglalkozó egyetemi rádiós és médiahálózatokon keresztül, valamint a hírekkel foglalkozó médiaszakemberek képzési programokkal való ellátása a félretájékoztatás felismerése és kezelése érdekében.**

Módosítás 149

Rendeletre irányuló javaslat

I melléklet – 3 pont – 1 bekezdés – 4 albekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ca) az európai médiaszabadságot és médiapluralizmust érintő fenyegetésekről folytatott politikai és civil társadalmi párbeszéd biztosítása;

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(-1) A PROGRAM KÖZÖS MINŐSÉGI
ÉS MENNYISÉGI HATÁSMUTATÓI**

- 1. A polgárokra és a közösségekre gyakorolt kedvező hatás;**
- 2. Az európai kulturális sokféleség és kulturális örökség megerősítésére gyakorolt kedvező hatás;**
- 3. Az uniós gazdaságra és munkahelyekre, különösen a kulturális és kreatív ágazatokra, valamint a kkv-kra gyakorolt kedvező hatás;**
- 4. Az uniós politikák – többek között a nemzetközi kulturális kapcsolatok – érvényesítése;**
- 5. A projektek által képviselt európai hozzáadott érték;**
- 6. A partnerségek és kulturális projektek minősége;**
- 7. A program keretében támogatott európai kulturális és kreatív alkotásokhoz hozzáférő személyek száma;**
- 8. A finanszírozott projektekkel összefüggő munkahelyek száma;**
- 9. A nemek egyensúlya a kulturális és kreatív ágazat szereplői között, adott esetben mobilitásuk és társadalmi szerepvállalásuk növelése.**